

Prezzo: 200 R64s

o IMPORIO
TOSCANO
S. PAULO



IL PASQUIO COLONIALE



GABARDINE
PARA VESTIDOS
NOVIDADE

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo 10\$000
Un semestre 6\$000

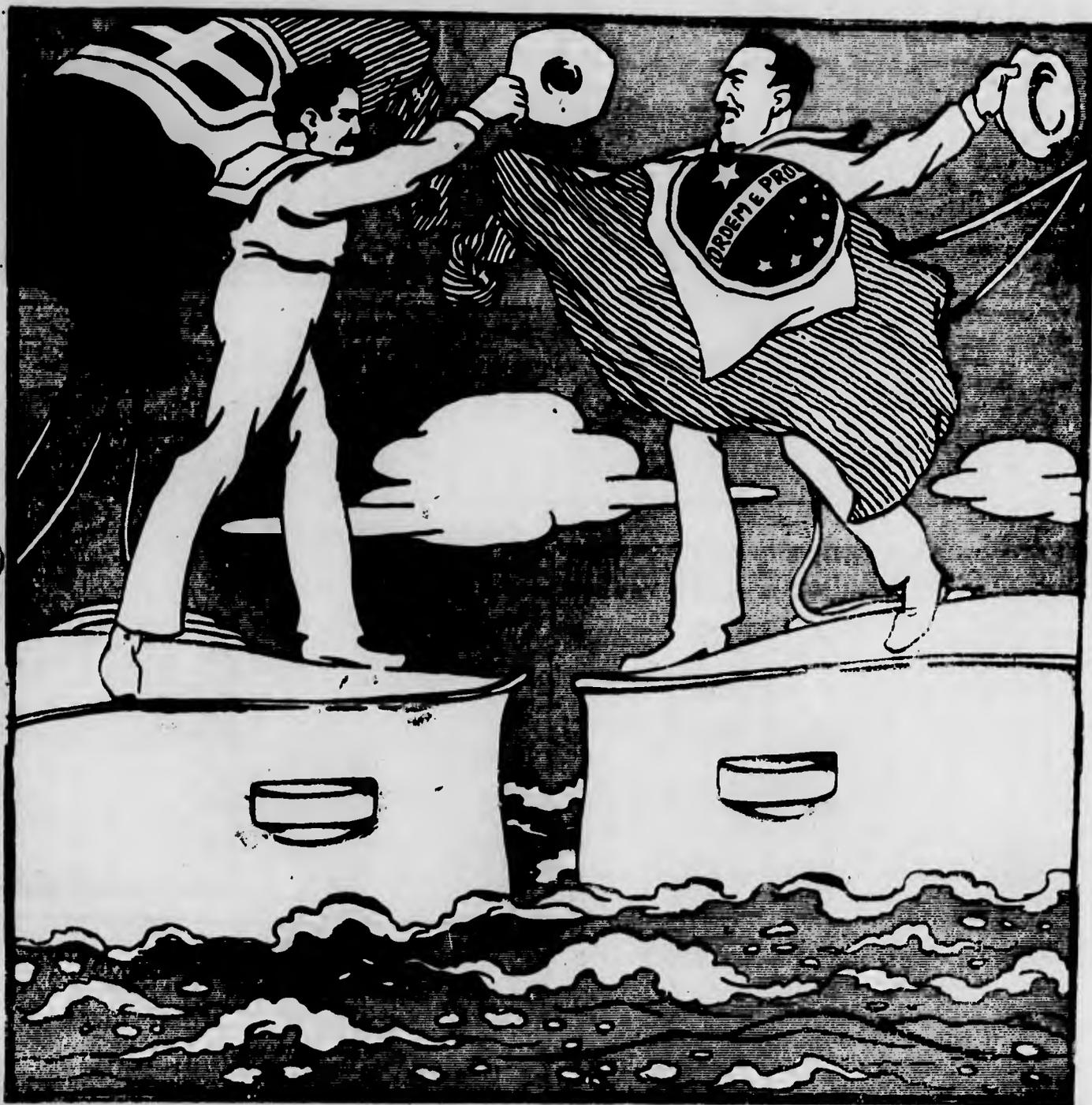
UFFICI: Rua 25 de Março N. 15
Caixas Postais, 927 a "2 T" - Telef.: Central 2741

Anno XII

São Paulo, 7 Agosto 1920

Num. 668

La corazzata "Roma," a Rio de Janeiro



I vincoli della fratellanza italo-brasiliana si stringono più fortemente

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

Capitale statutario lit. 10.000.000 - Emesso e versato 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcoliche, profumi sintetici, aroma di frutta concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo.

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

== S. PAULO ==

- OFFICINA MECCANICA -
Michele Chiara & Fratello

Con annesso «atelier» ELETTO-OALVANICO -- Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori -- Personale abilissimo. Riparazioni garantite.
RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1373
Vela Filiale: RUA S. CAETANO 194 - S. PAULO



Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della «Camera Italiana di Commercio» - Ha rappresentazioni legali in Assieme liquidazioni commerciali e legalmente tanto in Brasile come in Italia. Commercio.

Consulente popolare a ra. 100000, dalle 8 alle 11, tutti i giorni meno i festivi.
Studio: Rua Wenceslau Braz (antica Traversa da S4) n. 11, 2.º piano.
Corrispondenza: Casella postale 1236. Telefono, central 808.

Fonderia Ardinghi

Tipi e materiali tipografici - Lud. S. Epitaffio, 21

“Araldo”

eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) - vendono IMBOTTIGLIATO (per dozzina):

Costamilan, Buzzoni & Cia.

Alam. Cleveland, 3-0

Telefono, 4756 Città - S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. - Prezzi convenienti. Vendesi in barili all'ingrosso e al minuto.



Companhia Mechanica e Importadora

de S. PAULO

Uffici: **Rua 15 de Novembro, 36**

Officine e Fonderia: **Rua Mons. Andrade (Braz)**

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olli, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. - FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore

COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.ª edizione - A. I., A. Z. - Western Union Lieber's - Bentley's e Ribeiro



M.ª IRMA

Premiato atelier di Busti - Colletes - Ultime novità -

Cinte e Soutien-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente dei più recenti modelli - Confezione capriciosa ed elegante

N. 75 - Rua Barão de Itapetininga - N. 75

Telefono, 5321 Cidade - S. PAULO

Tapezzeria

José Gillardi
Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefone, 4891 Cidade - S. PAULO

Burro "Pax,"
Formaggio Romano
Bicotte grasse
Chinato Ballor
Vermouth Ballor
Marsala Ingham
Cognac Boulestin
Mandioca fina
Conserva di pomodoro
Fareio e Farelinho
Canella e pepe
Acido acetico e Piro
Tappi e Vini
Semi e piante
Muini

Polverizzatori Vermorel

Formaggio Romano

di razze diverse

Cocite Irmão
Rua Poço Seco, 56
Telef., cid. 817

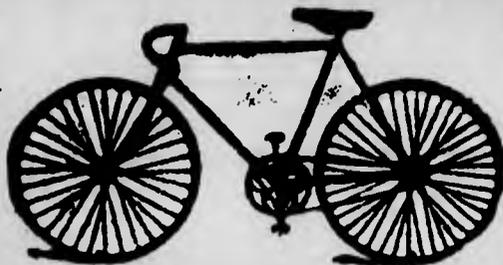
FERRUGINIA

CAPUANI



CONCESSIONARI ESCLUSIVI:
ZANOTTA, LORENZI & C^{IA}
S. PAULO - RUAS GUSMOES 70 -

Analizzato del Laboratorio Chimico dello Stato di S. Paulo e approvato dalla Direzione del Servizio Sanitari



MOTOCICLETTE, BICICLETTE

Inglese e americane per bambini
Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili

Casa Luiz Caloi
Rua Bar. Itapetininga 11
Telefone, cid. 4907
Caixa 383 - S. PAULO

Francesco Barone

SARTO

Largo do Palacio, 5

S. PAULO

Telef. Central 3148

ROCCO MOSCA

- SARTO -

Novità in sarge bleu verde-scuro e marrão della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Telefono, Central 2092

Il vero gastronomo, l'uomo nato a gustare le delizie della tavola, preferisce sempre i prodotti del

PASTIFICIO CARUSO

per finezza di pasta, per igiene e prezzo.

Rua Barão de Itapetininga, 81 Telefono 4865 cidade

UGO MARONI

Architetto-costruttore

Costruzioni in generale - Progetti

Preventivi - Calcoli

Abitazioni in cemento armato

Rua Consolação, n. 9 (sobrado)

Telefone, Central 720



ANDAR

PRAT

EST.

N.º de CRD.

GEN. ERICH LUDENDORFF

I miei ricordi di guerra

1914 - 1918

VOLUME PRIMO

Con numerosi schizzi e piani

Prezzo 12\$000 Interno 12\$800

In vendita presso lo Stabilimento Musicale A. Di Franco
e presso la Libreria del «Pasquino»

GEN. ETTORE VIGANO

La nostra guerra

come fu preparata
e come é stata condotta
sino al Novembre 1917

**Contributo alla Storia Generale
della Grande Guerra**

Prezzo 12\$000 - Int. 12\$800

In vendita presso lo Stabilimento Musicale A. Di Franco
e presso la Libreria del «Pasquino»

GINO SABATTINI

Quello che dice la mano

con 230 illustrazioni

Nuova Edizione

Prezzo 5\$000 Interno 5\$500

In vendita presso lo Stabilimento Musicale A. Di Franco
e presso la Libreria del «Pasquino»

ING. T. JERVIS

Manuale pratico di Elettrotecnica

**Trattazione elementare ad uso degli
INDUSTRIALI, CAPITECNICI ED OPERAI**

Nuova edizione (1920) riveduta e corretta
con 241 figure nel testo

Prezzo 12\$000 Interno 12\$600

In vendita presso lo Stabilimento Musicale A. Di Franco
e presso la Libreria del «Pasquino»

Cultura dell'Anima

Collezione di libri filosofici diretta da G. Papini

Prezzo d'ogni volume 2\$000

Aristotele - Il primo libro della metafisica - Traduzione del greco di G. V.

Galileo Galilei - Pensieri - Frammenti filosofici scelti e ordinati da G. Papini.

Arturo Schopenhauer - La filosofia delle università -- Traduz. dal tedesco con introduzione di G. Papini.

Emilio Boutroux - La natura e lo spirito e altri saggi - Traduzione di G. Papini.

Pablo Sarpi - Scritti filosofici inediti -- (Pensieri - L'arte di ben pensare) a cura di G. Papini.

Johnathan Swift - Libelli - Tradotti dall'inglese con introduzione e note da G. Papini.

Francesco Guicciardini - Ricordi politici e civili - A cura di G. Papini.

Enrico Bergson - La filosofia dell'intuizione - A cura di G. Papini.

Sören Kierkegaard - In vino veritas - con l'aggiunta del "Dù infelice" e "Diapsalmata" - Traduzione di Knud Fierov.

P. B. Shelley - La difesa della poesia - Traduzione dell'inglese di E.C. Pietro Verri - Oscorso sull'indole del piacere e del dolore - A cura di G. Papini.

Friedrich Hölderlin - Iperione -- Frammenti tradotti e ordinati da Gina Martegiani.

Federico Schelling - Ricerche filosofiche su la essenza della libertà umana e gli oggetti che vi si collegano (1809) - Traduzione di M. Losacco.

Niccolò Malebranche - Pensieri metafisici -- Scelti a cura di M. Novaro.

Giorgio Sorel - La religione d'oggi - Traduzione italiana di A. Lanzillo.

Ariano Spir - Religione - Trad. di Od. Compa.

Carlo Pulni - Mahaparivarsana-sutra ovvero il libro della totale estinzione del Buddha - Nella redazione cinese di Pe-fa-tsu.

Edward Carpenter - Verso la democrazia - Traduzione dall'inglese di Teresina G. Campani Bagnoli.

I. G. Fichte - Sulla missione del dotto - Cinque letture tradotte da Elsa Roncali.

Friedrich Hebbel - Diario - Traduzione e introduzione di S. Slapeter.

S. Anselmo - Monologo - Versione di A. Rozzi.

Giovanni Calvino - La religione individuale, a cura di Piero Jahier.

Miguel De Unamuno - Commento al "Don chisciotte" - Prima parte, prologo dell'A. Trad. di G. Beccari.

Miguel De Unamuno - Commento al "Don chisciotte" - Seconda parte, prologo dell'A. Trad. di G. Beccari.

G. B. Vico - Opere minori - Passi scelti e curati dal prof. L. Luzzatto.

PB. Pitagora - I versi aurei, i simboli, le lettere -- Versioni di G. Pesenti.

Franz Brentano - La classificazione delle attività psichiche. Con appendice dell'Autore e con prefazione e note del traduttore Mario Puglisi.

David Lazzaretti - Visioni e Profezie - con una introduzione di Francesco Sapori.

Antonio Rosmini - Breve schizzo del Sistema di filosofia moderna e del Proprio sistema e Dialogo su la vera natura del conoscere, con prefazione, introduzione e note di C. Cavighone.

Marcello Fielino - Sopra lo amore ovvero Convito di Platone a cura e con prefazione di Gius. Rensi.

Lichtenberg - Osservazioni e massime - Traduz. di Enrico Burich.

Ettore Regalla - Dolore e azione. Saggi di psicologia con prefazione di Giovanni Papini.

Il libro di Job. Tradotto dall'ebraico da D. Castelli con introd. e note.

L. A. Seneca - Il libro della morte. Volgareggiamento trionfante con prefazione di Arrigo Leviati.

Alessandro Tassoni -- P ragione degli ingegni antichi e moderni (Libro X, ed altro, dei pensieri diversi). A cura e con introduz. di M. Recchi - (2 Volumi).

Julluz Slowacki - Anelli. Prima traduzione dall'orientale polacco per cura di Paolo Emilio Pavellai.

Giovanni Locke - Saggio su l'intendimento delle epistole di S. N. Pa I. Traduzione e note introductive del dott. Franc. A. Ferrari.

Enrico Kleist - Esercizio - Scelta. Traduzione e introduzione di G. Suparich.

G. D. Romagnosi - Opuscoli filosofici. A cura di Renato Forni.

Giorgio Berkeley - Saggio di una nuova teoria della visione. Tradotto dall'inglese da Giovanni Amendola.

Erasmo D'Esopo - Frammenti e testimonianze. Introduzione e traduzione di Maria Cardini.

F. D. E. Schlegel - Monologhi. Introduzione e traduzione di Cecilia Dentice di Ascardia.

A. Manzoni - Pensieri di letteratura e filosofia, tratti dalle sue prose, a cura di Luigi Pierazzi con una nota di Arnaldo Cervessato.

G. Locke - Epistole su la tolleranza. Traduzione e studio introduttivo del dott. Francesco A. Ferrari.

K. J. Weber - Lo spirito e l'arguzia - Perché i moderni superano gli antichi per spirito e scritti comici? Traduzione di E. Dolcher.

M. Calderoni e G. Vallab -- Il Pragmatismo. A cura di G. Papini.

Giordano Bruno -- Specchio della bestia trionfante, con prefazione di Giovanni Papini (2 volumi).

LIBRI DI TESTO PER LE SCUOLE ITALO-BRASILIANE :

Sillabario Italo-Portoghese - 600 reia -

Complemento del Sillabario Italo-Portoghese - 600 reia -

Grammatica Elementare delle Lingue Portoghese

ad uso delle Scuole Italiane - 1\$500 -

Libro di Lettere Italo-Portoghese

- 2\$000 -

Giulio Verne

- Il Castello dei Carpati 1.500
- Illusi 3.000
- Cesare Cascabel 5.000
- Il viaggio aereo 3.000
- Robur il conquistatore 3.000
- Avventure di tre russi e tre inglesi 3.000
- Il p. drone del mondo 3.000
- Seconda patria 3.000
- Il testamento d'uno straniero 3.000
- Un diamante in Livonia 3.000
- Michelo Strogoff 3.000
- Viaggio al centro della terra 3.000
- Mast sa Brancan 3.000
- Il figlio di capitano Grant (3 volumi) 4.500
- Ventimila leghe sotto il mare 3.000
- Otti settimane in pallone 1.500
- L'isola misteriosa 4.500
- Un capitano di 15 anni 3.000
- Intorno alla luna 1.500
- Nel paese dell'elicottero 3.000
- Il giro del mondo in 80 giorni 1.500

Romanzi di Carolina Invernizio

1\$500 interno 1\$800

- La peccatrice*
- Bottoni d'oro*
- Il Marito della morta*

- Nina la poliziotta dilettante*
- La collana di perle*
- I misteri delle cantine*
- L'atroce Visione*
- La figlia del Morto*
- Peccatrice Moderna*
- La fidanzata del Bersagliere*
- La vendetta di una pazza*
- Bacio Ideale*
- L'albergo del delitto*
- Lava l'avventuriera*
- La danzatrice di tanan*
- Il primo amore*
- Morta d'amore*
- Piccoli martiri*
- Il segreto di un bandito*
- L'orfano di Trieste*
- L'ultimo bacio*
- Odio di avava*
- Bacio infame*

a 2\$500 interno 2\$800

- Il bacio di una morta*
- Odio di donna*
- Rina l'angelo delle Alpi*
- Biricchina*

a 3\$000 interno 3\$400

La sepolta viva (2 vol.)

a 3\$500 interno 4\$000

Dona la figlia de l'assassino

a 4\$000 interno 4\$500

- Raff'ella i misteri del vecchio mercato*
- L'impiccati delle casine*

Biblioteca Bemporad per i ragazzi

B. LIBONI L.

"Patria" in Libia - Racconto, con illustrazioni di G. Piattoli.

BELTRAMELLI A.

Il piccolo Pomi - Romanzo, con illustr. di Gustavo

BISI M.

Racconti di guerre e di pace - Con illustrazioni di E. Anichini.

BORSI G.

Il capitano Spaventa - Romanzo d'avventure cavalleresche, con disegni dell'autore.

CIOCI A.

Lucignolo - L'amico di Pinocchio. Con illustrazioni di C. Chiostri.

— Moccia - L'amico di Lucignolo, Con illustrazioni di C. Chiostri.

— Racconti delle fate - Con illustrazioni originali

CONTESSA LARA

Una famiglia di topi - Romanzetto illustrato di E. Mazzanti.

DONNA PAOLA

Pippetto vuole andare alle guerra - Con illustrazioni di Moroni-Celsi e Mussino.

PERODI E.

Georgine ben fatto - Racconto, con illustrazioni di E. Mazzanti.

ROSSATO

L'aeroplano di Girandolle - Con illustrazioni di P. Santarone

SOCCI E.

Umili eroi della Patria e de l'umanità. - Narrazioni storiche, e con ritratti, autografi, ecc.

VAMBA

Girandolle - Romanzetto con illustr. in nero e colori di C. Chiostri.

— Novelle lunghe per i ragazzi che non si contentano ma con illustrazioni di L. Albasini.

ZIA MARIU'

Un reporter del mondo degli uccelli - Con illustr. di U. Finozzi.

Elegantissima edizione stampata a due colori riccamente illustrata da ottimi artisti solidamente rilegata in tela con sovracopertina in tricotina e decorazioni di D. CABELLOTTI

Ciascun volume costa 2\$500



Umberto della Lalla

DISTILLARIA BELLARD
E MANOGRASSO & C^{IA}

Macchinari usati Compriamo e vendiamo

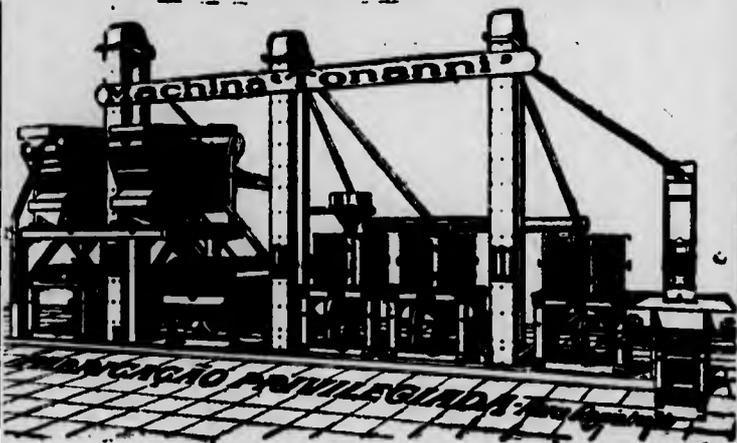
ai migliori prezzi della piazza

Fratelli Grisanti

Studio tecnico-industriale

Rua da Quitanda, N. 2-A - 3.º andar - sala 7.ª
 Telefono 5000 cent.le, Cassa Postale 1193

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi — ai rappresentanti esclusivi —

Carlos Tonanni & C.

Rua Antonio de Godey, 8 - Caixa Postal, 1665 - S. Paulo
 Abbiamo, sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., fecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

Ao Fogão Paulista

"Verdadeiro Economico"

Unico nel genere che non teme competenza, tipi moderni da essere rivestiti con mattonelle di qualsiasi qualità, solidi, eleganti con un funzionamento perfetto.

Si accettano ordinazioni sia dalla città come dall'interno, con annessi articoli sanitari.

REA & LA REGINA

Ladeira S. Ephigenia, 20 - Tel. Cidade 5894 - S. PAULO

Ricordate che solo la

CASA ROCCO

vende oggetti artistici, per regalo, in ORO, ARGENTO e METALLO BIANCO, convenienti per prezzi e qualità. — Siate economico.

Casa Matrice: LADEIRA S. JOÃO N. 2 - Telefono, 4192 Central - Casella Postale 1181

F. MATARAZZO & C.^{IA}

Concessionaria dei prodotti delle

Industrie Riunite "F. MATARAZZO"

Sede centrale: RUA DIRBITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de S.^o Fè

STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamfleio — Maglieria e Tintoria "Mariangela".

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemziube
Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candeie, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
Pliatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metallurgico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".



Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

F. Matarazzo & Cia.

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire Italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navigazione

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

MACCHINA DA SCRIVERE

"ROYAL N. 10."



Un modello di precisione e perfezione...

La più solida, la più pratica, la più perfetta, la più moderna

Una volta acquistata la "Royal", non la cambierete più.

— Agenti esclusivi: —

CASA ODEON

S. PAULO - Rua São Bento N. 62 - S. PAULO

Macchine calcolatrici - Casseforti - Carte diverse
:—: Nastri - Articoli di cancelleria. :—:

Orologi - Braccialeto

per uomini e signore



Le ultime novità

In oro - argento - niquel



Grandioso assortimento presso gli importatori

Carlos Masetti e Comp.

Ladeira Santa Efigenia 1 e 3

Stabilimento Musicale A. DI FRANCO

Rua S. Bento N. 50

SEZIONE LIBRARIA

Edizioni dell'Istituto Editoriale Italiano - Milano

BREVARI INTELLETTUALI

*Eleganti volumetti rileg. in cuoio
2\$500 ciascuno*

Azzarita - L'Italia in Oriente
Baccelli - La poesia dei cieli, dei
monti e del mare
Barocco Marchino - Colchici
Cyrano de Bergerac - Viaggio
nella luna
Bismarck - Lettere alla famiglia
BUZZI - Il poema di Garibaldi -
vol. 1, 2 e 3
Carli - Addio, mia sigaretta!
Carrà - Guerra pittora
Cervantes - Il nipote di Sancio
Panza
Cipolla - Racconti vissuti
Colonna - Rime
Coppée - Ricordi di un parigino
Courier - Scritti di battaglia
Darwin - Autobiografia
De Maistre - Spedizione notturna
intorno alla mia camera
De Nerval - Le liglie del fuoco
De Vigny - Giornale di un poeta
Donati - Vasi spirituali
Dumas - Dell'arte drammatica
Eurico IV - Lettere
Esiodo - Le opere e i giorni - La
teogonia
Fedro - Favole
Foscolo - Lezioni d'eloquenza
Garibaldi - Prose militari
Ippocrate - Aforismi
Joubert - Pensieri
Karr - Lettere dal mio giardino
La Bruyère - Caratteri
Laforgue - Allegorie leggendarie -
vol. 1 e 2
Lamennais - Il libro del popolo
Léonard - Memorie
Luciani - Poesie scelte
Macaulay - Federico il grande
Marianetti - Poesie scelte -
— Manifesti del futurismo - volu-
mi 1, 2, 3 e 4
Mazzini - Ai giovani d'Italia
— Doveri dell'uomo
Mirabeau - Discorsi
Mistral - Piccola antologia
Montecuccoli - Aforismi dell'arte
belica
Monti - Lezioni di eloquenza
Napoleone - Dialogo dell'amore
— Precetti di guerra
Ovidio - L'arte di amare
Panzacchi - Saggi di storia dell'arte
Parini - Dialogo della nobiltà
Petrarca - Il segreto
Petruccielli Della Gattina - I mo-
ribondi di Palazzo Cargoneo
Pisacane - Pensieri sulla strategia
Porta - Poesie scelte
Pratella - L'evoluzione della musica
— volume II
Rapisardi - Poesie religiose

Renan - Vita di Gesù - val. 1, 2 e 3
Robespierre - Discorsi
Rovani - La Libia d'oro - vol. 1 e 2
Sainte-Beuve - I lunedì - vol. 1
Saint-Simon - Il Re Sole
Salomone - Il libro dei proverbi
San Francesco di Sales - Intro-
duzione alla vita devota
Santa Caterina - Lettere
Sant'Agostino - Della dottrina cri-
stiana - volume 1 e 2
Sarfatti - La fiaccola accesa
Shelley - Pamphlets
Sindici (M.) - Sui campi delle Fiandre
Tacito - La Germania
Tasso - Dialoghi
Tompitz De Grand Ry - I pelle-
grini di San Brandano
Valeria - Fidanzamento con l'azzurro
Valori - Bazar
Vauvenargues - Massime
Viviani - Il mio cuore
Zola - Lettere a Baile

CLASSICI ITALIANI

*Eleganti volumi rilegati artisti-
camente in tela
4\$500 ciascun volume*

Alfieri - Tragedie scelte
— La vita
Ariosto - Commedie e satire
Baretti - La frusta letteraria - v. 1 e 2
Berni - Le rime
Bini - Scritti
Boccaccio - Il Decamerone - vol. II
Boiardo - Orlando innamorato - vol.
1 e 2
Buonarroti - Le rime e le lettere
Castiglione - Il cortegiano
Cavalcanti - Le vite dei Santi Padri -
vol. 1 e 2
Cellini - La vita
Cino da Pistoia - Le rime
Colletta - Storia del Reame di Na-
poli - vol. 1 e 2
Compagni - La cronica
Da Ponte - Memorie
Da Porto - La novella di Giulietta
e Romeo
D'Avanzati - Lo scisma d'Inghilterra
D'Azeglio - I miei ricordi - vol. 1 e 2
Doni - Scritti
Forteguerrri - Il Ricciardetto - vol.
1 e 2
Foscolo - Prose
Gelli - Scritti
Gioberti - Il rinnovamento civile di
Italia - vol. 1, 2, 3 e 4
Giordani - Prose
Goldoni - Commedie scelte - vol. 1,
2, 3 e 4
Gozzi Carlo - Fiabe - vol. 1 e 2
Gozzi Gaspare - Scritti
Grazzini - Le novelle
Grossi, Sestini, Tommaseo - No-
velle in versi
Guarini - Il pastor fido

Guerrazzi - Racconti e scritti minori
Lorenzo Il Magnifico - Canti car-
nascialeschi
Lorenzino de' Medici - L'Apologia
e l'Aridosio
Mameli - Liriche
Mazzini - Scritti letterari - vol. 1 e 2
Monti - Liriche e poemi
Niccolini - Arnaldo da Brescia
Nievo - Le confessioni di un ot-
tuagenario - vol. 1, 2 e 3
Petrarca - Le rime
Salvator Rosa - Le satire
Rovani - Cento anni - vol. 1, 2 e 3
Sacchetti - Novelle - vol. 1 e 2
San Francesco - I fioretti
Tasso - L'Aminta e il Torrismondo
— La Gerusalemme liberata
Tassoni - La scacchia rapita
Tommaseo - Prose

GLI IMMORTALI

*Eleganti volumi rilegati in cuoio
5\$000 ciascun volume*

Aristofane - Le commedie - vol. 1 e 2
Byron - Don Giovanni - vol. 1 e 2
Carlyle - La Rivoluzione Francese
— vol. 1, 2 e 3
Cattulo - I carmi
Cervantes - D. Chisciotte, vol. 1, 2, 3
Darwin - L'origine delle specie -
vol. 1 e 2
Dickens - Davide Copperfield - vol. 1
Diderot - Il nipote di Rameau
Epitteto - Manuale e frammenti
Erasmo - Elogio della pazzia
Euripide - Tragedie - vol. 1, 2 e 3
Gautier - Ii Capitan Fracassa -
vol. 1 e 2
Gogol - Novelle
Hugo - Nostra Signora di Parigi -
vol. 1 e 2
Kaldasa - La stirpe di Raghu
La Rochefoucauld - Le massime
e altri scritti
Lazzarino di Tormes
Leonardo - Scritti
Luciano - I dialoghi - vol. 1, 2, 3 e 4
Lucrezio - Della natura delle cose
Marco Aurelio - I ricordi
Milton - Il paradiso perduto
Omero - L'Iliade
Petsoffi - I canti
Pindaro - Le odi - vol. 1 e 2
Prevost - Manon Lescaut.
Pushkin - Drammi, poemi, leggende.
San Paolo - Epistole.
Schiller - Teatro - vol. 1, 2, 3 e 4
Scott - Ivanhoe - vol. 1 e 2
Seneca - Dei benefici e Lettere
Sofocle - Tragedie
Spinoza - L'Etica
Sterne - Viaggio sentimentale
Tolstol - Guerra e pace - vol. 1,
2, 3 e 4
Virgilio - L'Eneide
Zarathustra - L'Avesta

I CAPOLAVORI DELLA LETTERATURA ITALIANA

*Eleganti volumi rilegati in seta
4\$500 ciascun volume*

Leon Battista Alberti - La famiglia
Alfieri - Tragedie scelte
Alleri - Vita
Aretino - Lettere
Baretti - La frusta letteraria - v. 1 e 2
Berni - Le rime
Bini - Scritti
Cellini - La vita
Da Ponte - Memorie
Gioberti - Il rinnovamento civile -
volume 1, 2, 3 e 4
Goldoni - Commedie - vol. 1, 2, 3, 4
Gozzi Gaspare - Scritti
Grazzini - Le novelle
Grossi, Sestini, Tommaseo - No-
velle in versi
Guerrazzi - Racconti
Leopardi - Canti
Lorenzo Il magnifico - Canti car-
nascialeschi
Lorenzino de' Medici - L'Aridosio
Manzoni - I promessi sposi
— Poesie
Niccolini - Arnaldo da Brescia
Nievo - Le confessioni di un ot-
tuagenario - vol. 1, 2 e 3
Rovani - Cento anni - vol. 1, 2 e 3
San Francesco - I fioretti

BIBLIOTECA DEI RAGAZZI

*Eleganti volumi rilegati in tela
4\$500 ciascun volume*

Andersen - Fiabe
Barzini - Il libro dei viaggi
Bencivenni - Il libro delle scoperte
Bisi-Albini - Il libro dell'avvenire
Carroll - Le avventure di Alice
D'Amora - Il libro dei giochi
Della Croce - Le astuzie sottilissi-
me di Bertoldo e Bertolino
Dickens - Le novelle di Natale
Grimm - Fiabe
Kingsley - Le metamorfosi di Tom
Leimonnier - Storia di otto bestie
— Il libro delle novelle
— Mille e una notte - vol. 1 e 2
Padovan - Il libro del cielo
— Il libro delle nazioni
Perrault - I racconti delle fate
Provenzal - Il libro del giudizio
Raspe - Avventure straordinarie del
barone Munchausen
Reggio - Il libro della gloria
— Il libro della terra
— Il libro delle città meravigliose
Sicilliani - Il libro della poesia
Zuccoli - I piaceri e i dispiaceri di
Trottopiano

Le ordinazioni dall'Interno debbono essere dirette alla
Libreria del "Pasquino Coloniale,, - Caixa 927 - S. Paulo
rappresentante e depositaria dell'Istituto Editoriale Italiano
I prezzi per l'Interno aumentano del 10 per cento

IL PASQUINO COLONIALE

La lotta contro i pescicani - Situazione invertita



L'Italia—Durante la guerra eri tu che pigliavi per il collo me; ora, se Dio vuole, sono io che piglio per il collo te..

Novità librarie presso lo stabilimento musicale A. Di Franco, rua S. Bento, 50-A

CARTA VELINA

(Papel de Seria)

Risma di 400 fogli con 12 colori assortiti
Ogni risma 12\$000Per grosse partite prezzi a convenirsi
Libreria Italiana **A. Tisi & C.**RUA FLORENCIO DE ABREU, 4
Caixa Postal R - Telefono 2113 Central - S. PAULO**LA CORAZZATA**
:: "ROMA" ::

Per accordi intervenuti fra la redazione del «Pasquino» e la redazione del «Fanfulla», e per evitare una seria concorrenza fra i due giornali, in occasione della visita della corazzata «Roma» al Brasile, è stato stabilito quanto segue:

— Il «Pasquino», lascia al «Fanfulla», l'esclusività della cronaca dei festeggiamenti di Rio de Janeiro, riservandosi la esclusività della cronaca dei festeggiamenti di S. Paolo.

— Tutti i servizi d'informazione dei due giornali vengono fusi, in modo da assicurare una cronaca completa e sensazionale.

Questo accordo spiega da solo molte cose, fra le quali: a) l'insolita generosità del «Fanfulla», nell'elargire ai suoi lettori dei servizi speciali telegrafici, telefonici ed epistolari; b) l'abbondanza degli scritti umoristici apparsi nelle relazioni del «Fanfulla», come l'articolo di Francesco Bianco e la sensazionale intervista del dr. Battendieri col governatore

di Pernambuco; c) la relazione di particolari importantissimi come la graffiatura riportata dal Principe Aimone sul dorso della mano destra, in seguito alla quale dovette ritirarsi nella sua cabina, non appena i fotografi ebbero finito di prenderlo di mira ecc. ecc.

Per la sopradetta ragione il «Pasquino», tralascia la descrizione dei festeggiamenti di Rio, convinto che il «Fanfulla», è stato più che sufficiente per tenere allegra tutta l'ufficialità e tutta la

bassa forza della corazzata «Roma», nonché i suoi lettori.

Il «Pasquino», però promette mari e monti per quando la corazzata toccherà il porto di Santos e la redazione del «Fanfulla», — come ha annunciato — l'avrà portata fino a S. Paolo.

Non è improbabile anzi che il «Pasquino», abbandonandosi alle più pazze spese faccia anche una sensazionale cronaca fotografica, affinché resti in ogni casa italiana il documento delle imponenti accoglienze che la nostra colonia si prepara a fare al Principe Aimone ed ai marinai della «Roma».

Come anticipo sulla cronaca futura, buttiamo giù poche affrettate note sul lavoro estenuante che la Commissione esecutiva dei festeggiamenti sta compiendo.

Anzitutto ci compiacciamo annunziare che la commissione si è completamente ristabilita in salute, dopo la scossa provata leggendo sui giornali le accoglienze fatte dalla colonia di Rio al Principe ed ai marinai.

Mentre in S. Paolo ed in seno allo stesso gran comitato imperavano la sfiducia, il pessimismo... la tirchieria, la colonia di Rio ha dato prova di quale entusiasmo siano capaci gli italiani, anche senza bisogno che dei Pedatella li in-

La stagione lirica

al Teatro Municipale è già inoltrata e gli «habitués» tengono a comparire — nei palchi, in platea, nei corridoi — eleganti e «chics», ognuno secondo le proprie forze, secondo il proprio grado sociale.

Tutti, però, riuscirebbero goffi, se non completassero la propria eleganza con un bel paio di scarpe adatte, con un cappello alla moda e un' elegante cravatta di seta; articoli questi che si trovano esclusivamente presso la casa HAT STORE — piazza Antônio Prado — il vero tempio dell'eleganza maschile.

In attesa del Principe e dei marinai

La commissione di S. Paolo ed i festeggiamenti di Rio



I membri ponzano il programma dei festeggiamenti in S. Paolo e si raccomandano a Dio che li ispiri.

L'anticipo alla Germania

La Germania: - E dire che la volete far pagare a me l'indennità.

asa Gipsy

**Avenida S. João - Palácio Guanabara
S. PAULO**

Fantasie - Toilettas Mantelli - Lusso - Eleganza - Mode - Confezioni
Cappelli - Profumeria.

**Ultimi modelli di Parigi
Grandi novità - Prezzi Modici**

Si eseguisce qualunque lavoro su
gli ultimi figurini

Vestiti per tutto in 24 ore

TELEFONO - Cidade 4364

Le querele del "Pasquino,"



Grazie alle cure del... 'chacareiro', mentre spunta l'una, l'altra matura.

quadrino in plotoni per rendere omaggi ad un cenno del... caporale.

E la magnificenza delle feste e la munificenza dei ricevimenti ha dimostrato che a Rio non ci sono tanti banchieri che fanno i tirchi e tanti coloniali che si abbottonano.

La commissione esecutiva riavutasi dalla sorpresa e dallo sbalordimento ha naturalmente deciso di fare tutto il possibile perché la colonia di S. Paolo non faccia, al confronto di quella di Rio, la peggiore delle figure.

Con questa decisione ha cominciato a lavorare sul serio. Infatti:

Il cav. uff. Caldirola si è messo a tavolino per scrivere uno dei suoi soliti forbiti ed eleganti discorsi col quale porgerà il saluto della colonia ai graditi ospiti.

Il prof. cav. Guarneri, accompagnato dal signor Ludovico Lazzati deve essere già partito per Rio per prendere accordi col comandante e per chiedergli anzitutto se è proprio vero che gli ospiti si fermeranno a S. Paolo un mese.

Gli altri membri intanto, capitani Albertoni e Serena, si sono messi in giro ed hanno cominciato a tirar per le orecchie i connazionali facoltosi, affinché diano largamente alla commissione i mezzi per far le cose come si conviene.

Se, finora almeno, si è notata una certa apatia nelle offerte pecuniarie non, sono mancate in compenso offerte d'altro genere. Fra queste la più abbondante è stata l'offerta di oratori.

Molte sono le persone che vogliono

salutare il Principe e l'ufficialità a nome della colonia. Qualcuno perfino ha già fatto stampare il discorso che... improvviserà per la circostanza.

In vista dei molti oratori la commissione ha deciso quanto segue:

Un oratore si recherà con una barchetta fuori del porto di Santos, quattro o cinque miglia, incontro alla corazzata "Roma", ed appena le sarà vicino, pronuncerà il suo saluto.

Un altro oratore aspetterà la nave alla Ponta da Praia, un altro ancora la saluterà appena attraccherà al porto.

Successivamente un oratore andrà a bordo; un altro si farà trovare alla stazione dell'Ingleza al momento dell'imbarco per S. Paolo; e ad ogni fermata delle stazioni intermedie vi sarà un altro discorso.

All'arrivo a S. Paolo cinque oratori, contemporaneamente, al suono della marcia reale daranno il vero e proprio saluto ufficiale.

Qualcuno ha osservato che sono un po' troppi questi discorsi e che gli ospiti potrebbero non resistervi. Ma si è controsservato che quando verranno a S. Paolo gli ospiti avranno già passato un mese a Rio ed avranno per conseguenza... fatto il callo alla mania dei discorsi.



Per finire daremo una buona notizia ai lettori.

L'ambasciata italiana, alla quale avevamo affidato il relativo incarico, ci comunica gentilmente, che, aderendo al nostro desiderio, il Principe Aimone concederà al "Pasquino.. a la sua venuta in S. Paolo una serie di interviste circa le sue impressioni brasiliane e che il comandante Capon ha promesso di riservare per noi la pubblicazione dei suoi appunti.

Tutti i grandi personaggi che sono venuti in Brasile hanno sempre fatto la stessa cosa col nostro giornale, considerato non a torto il più autorevole della colonia.

Ciò non toglie però che non dobbiamo fin d'ora esser grati al Principe ed al comandante Capon dell'onore promessoci.

"BRASITAL"

SOCIEDADE ANONTINA PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMMERCIAL DO BRASIL

CAPITAL REALISADO Rs. 5.000.000\$000

AGENTE DE

LLOYD SUL AMERICANO

CAPITAL 4.000.000\$000

MINERVA

CAPITAL 1.000.000\$000

COMMERCIAL DO PARA

CAPITAL E RESERVA 1.200.000\$000

SEGUROS

CONTRA

TODOS OS RISCOS

SÃO PAULO

Rua Libero Badaró, 100 e 111

Telephone Central, 176 - Caixa 185

Sociedade Commercial Italo-Americana

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

Casa di compero: Milano - Manchester - Nuova York.

Importazione ed esportazione - per conto proprio e di terzi.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. Alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

Sede: S. PAULO - **Rua Libero Badaró, 100** - Casella 125 - Tel. Cent. 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO - **Rua da Gandalaria, 69** - Casella, 1264 - Tel. Norte 6486

Indirizzo teleg rafico: «ITALAMERIC»

QUERELE "POR ATACADO," al "PASQUINO,"

L'ammiraglio Tomaselli
non si contenta di una sola

Vuole il Torsolo in galera per otto mesi

Sabato scorso, dopo aver data col cuore lacerato, la tragica notizia di una querela piovutaci fra capo e collo come... un fulmine a ciel sereno, potemmo constatare un fenomeno curioso: — Nessuno dei nostri innumerevoli lettori aveva presa la cosa sul serio.

— Mattacchioni! — ci dissero alcuni — Come si vede che siete a corto d'argomenti!.. A chi la volete dare ad intendere? Prima di tutto, il signor Tomaselli è un uomo di grande spirito, che sa stare al mondo, e che capisce bene che un giornale umoristico, dando una notizia seria, non può non darla in tono umoristico. Secondariamente per quali ingiurie c'erano in quell'articolo? Nessuna.

Noi protestavamo, ma invano: nessuno ci credeva. Tutti volevano per forza far passare Tomaselli per un uomo di spirito e noi per dei volgari mentitori capaci di tirare in ballo le querele, la giustizia, gli avvocati e quattro mesi di galera, solo per il bel gusto di scherzare.

Un amico più feroce degli altri così si esprime:

— Dite piuttosto che il Torsolo senta la nostalgia della galera e che vorrebbe ritornarvi. Ma non sarà certamente Tomaselli a prestarci

al suo gioco. Comprendo che quattro mesi di *descanso* sono buoni, ma il Torsolo non li avrà per conto dell'intelligente, nonchè furbo agente del Lloyd Sabando.

Di fronte a questo unanime modo di pensare giudicammo prudente non insistere e siccome passarono parecchi giorni senza che nessun nascesse il presentasse più nei nostri uffici, cominciammo a cullare un'intima speranza.

Diciamolo francamente fra noi, senza che il signor Tomaselli ci senta. Si ha un bel-essere coraggiosi, si ha un bel voler fare gli spavaldi, ma quattro mesi di carcere, con l'aggiunta di una multa di 630\$000 sono piuttosto duri. Sì, comprendiamo: gli amici porterebbero le sigarette; Vaghiengo manderebbe il pranzo e la colazione... tutto quel che volete... Ma chi ha già provato la galera... a vita, sa quel che c'è di nuovo. Dormire in terra, bere solo acqua della Cantareira, vestire in... divisa, impagliare delle seggiole... brrr... vengono i brividi solo a pensarvi.

E se la nostra fosse stata semplicemente una... paura? Se l'asciere che era venuto a cercarci nella ben assortita libreria la prima volta avesse avuto ordine di non comparire più? Se il signor Tomaselli avesse voluto semplicemente farci capire che si può scherzare con Pepe, con Poci, con i consoli e gli ambasciatori, con Gioiitti, col Re, con Wilson, con Lloyd George ecc. ecc. ma non si può assolutamente scherzare con un personaggio della sua fatta? Se egli avesse voluto tenerci sospesa sulla testa come una spada di Damocle la querela solo per... farci rigar dritti nei suoi riguardi?



Pastine glutinate - Pasta di semolina - Pasta all'uovo

- MARCA -

ESPERIA

Preferite dei buongustai - Presso tutti i principali negozi
Francisco Cusciana - Rua Carandiré N. 25
Tel. 1251/cid. - S. Paulo

Col nostri lettori noi siamo franchi.

E confesseremo senza ritorni la nostra vita. Sì noi, enlati da quella speranza, ci eravamo fatta tutta una serie di buoni propositi. Avevamo detto fra noi: Se Tomaselli non ci dà querela noi non lo nomineremo mai più o soltanto quando egli ce ne darà il permesso per iscritto, dopo aver fatta validare la sua firma dal Notaio. Noi non ci occuperemo mai più degli incidenti che succedono a bordo dei vapori del Lloyd Sabando quando egli vi si reca.

E volevamo anche fare di più, per l'avvenire. Visto che egli ci tiene tanto a partecipare alla vita pubblica coloniale e che l'ingratitudine della colonia lo ha messo fuori, a poco a poco, da tutte — nessuna esclusa — le istituzioni coloniali, noi ci eravamo fermamente proposti di portarlo, con l'aiuto della nostra autorità, alla presidenza di tutte le associazioni coloniali, dandogli poi carta bianca per fare quello che voleva.

Di più constandoci in modo positivo che egli si era fortemente indignato perché l'onorevole Luciani quando venne a S. Paulo non l'invitò mai a nessun pranzo (mentre invitò tanta gente da non paragonarsi nemmeno a Tomaselli), noi ci eravamo già presi l'incomodo di telegrafare al Principe Aimone per pregarlo di non dimenticarsi per carità d'invitarlo almeno a colazione. E non contenti di ciò, avendo saputo che quando si impiantò fra noi un fiorente istituto bancario italiano Tomaselli avrebbe ardentemente desiderato di farne parte come consigliere, telegrafammo a Roma, al Direttore di quell'istituto

SCIROPPO PAGLIANO

L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.



del prof. Girolamo Pagliano ==
di Firenze

Esclusivo concessionario e depositario
per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 80 - RIO JANEIRO

DOTTOR
Luigi Cesare Pannain
 Chirurgo dentista
 dell'Ospedale Umberto I
 Rua 15 de Novembro, G. sala 4
 Telefono Central 1959

pregandolo di dare telegraficamente un calcio nel sedere a chi non aveva compreso o non aveva voluto comprendere il desiderio del signor Tomaselli, che non ha mai potuto mandare giù quella pillola.

Ma ahimè! anzi ahinoi! Le nostre rosee speranze si sono infrante: le nostre illusioni sono svanite. E il risveglio è stato tragico! Altro che perdoni! Altro che commiserazione! Altro che spada di Damocle sospesa! La spada è caduta! Anzi ne sono cadute due! Due sono le querele, in una persona sola, quasi come il padre, il figlio e lo spirito santo...

Il signor Tomaselli ci ha nuovamente intimato e questa volta per due querele, una riferentesi al numero contenente l'articolo: "l'ammiraglio Tomaselli in cattedra", e l'altra riferentesi alla notizia da noi data della querele.

Stavolta l'usciera appena apparve sulla soglia della nostra libreria (sono arrivate le Memorie del Generale Lunderdoff) non fu scambiato per un cliente noi! Fu subito riconosciuto.

Inutile dire che dei quattordici impiegati addetti alla vendita ne restò appena uno: quello che si era addormentato sulle ordinazioni da spedire in Italia. Ma anche lui quando fu svegliato dall'usciera, fuggì dopo aver inelato un grido.

La sala della libreria rimase libera, e anche l'usciera si mise a rincorrere gli impiegati nei "quinta", e del fatto profittarono parecchi clienti che non contenti dei prezzi modicissimi che noi pratichiamo, preferirono andarsene senza pagare niente, coi libri in mano (chi ci indennizzerà di questo danno, signor Tomaselli?).

La fuga però questa volta fu inutile. L'usciera pescò Quattrocchi dentro la "cassina". Attese pazientemente che... avesse finito (tre ore perché Quattrocchi è stitico) e lo intimò anzi lo bisintimò o rintimò, giacché gli mise sott'occhi due citazioni, per due querele diverse, per la stessa indigenza.

Cosa c'entra Quattrocchi domanderanno i lettori? Noi non lo sappiamo, ma il signor Tomaselli sa quel che si fa e se ha intimato lui avrà le sue buone ragioni. Egli non è uomo da prendere del... di quegli affari per fisehi, né incciole per lanterne, né paipiti per polpette...

Intanto quello che possiamo assicurare è che Quattrocchi da quel fatale giorno è scomparso dalla circolazione, dopo averci fatto pervenire la seguente lettera:

Signor Direttore,

le invio con la presente le mie irrimediabili, irrevocabili, insofismabili dimissioni. Sono molto affezionato al "Pasquino", per

Per biancheria da uomo, su misura, a prezzi fuori concorrenza

Vallini Pini & Comp.

99, Rua da Liberdade, 92

Telefono. 3708 Central

non avendo nulla a che fare con la sua redazione, ma non posso spingere la mia affezione fino al punto d'andare in galera per lui. Ho moglie, quattordici figli ed il padrone di casa da mantenere. Mudo per un altro paese ove non vi sia tanta abbondanza e tanta mania di querele.

Mi sono preso tutti i soldi che ho trovato in casa. In compenso lo lascio da pagare la luce (se paga dentro domani ha "abatimento") e la "cassa" del "venditore".

Adatto, senza rancore

Quattrocchi

Ed ora?

Siamo in attesa degli eventi.

E' certo che la fuga di Quattrocchi non calmerà le manie querelistiche. Non potendo "agguantare", l'ammiraglio si dirigerà a qualcun altro.

Fra i nostri sessanta o settanta redattori quale sarà il preferito? Chi dovrà immolarsi sull'altare di Tomaselli?

E' quello che vedremo la prossima settimana.

L'approvazione alla Camera Italiana dei provvedimenti finanziari contro i ricchi



La patriottica disperazione dei colpiti

L'affare del riso

Pneha!... Mai più avremmo creduto che l'affare del riso interessasse tanto la popolazione di S. Paolo, dello Stato, del Brasile, dell'America, dell'Europa e dell'universo intero.

La cronaca... fotografica del "Pasquino" ottenne il più "estrordario" successo. Sabato domenica e lunedì abbiamo continuato a stampare migliaia e migliaia di Pasquini, finché a un bel momento l'amministratore si oppose temendo l'esaurimento delle 12.000 copie che costituiscono il nostro stock normale.

Turchi, portoghesi spagnoli, brasiliani, cinesi, giapponesi, tedeschi, portoghesi, inglesi, americani, argentini, boliviani, africani ecc. ecc. senza distinzione di razza, colore, sesso, età, coi denti buoni e coi denti finti, indistintamente facevano a cazzotti per accaparrarsi una copia del "Pasquino".

Essendoci informati di questo fenomeno curioso, abbiamo saputo che alla specazione del riso a'erano impegnate tutte le categorie di persone.

Perfino un oculista, il comm. Pignatari, s'era messo a comperare riso!

Ma oltre che S. Paolo l'affare ha interessato altri paesi, come i lettori possono giudicare dai telegrammi che abbiamo ricevuto da tutte le parti del mondo e che pubblichiamo più sotto.

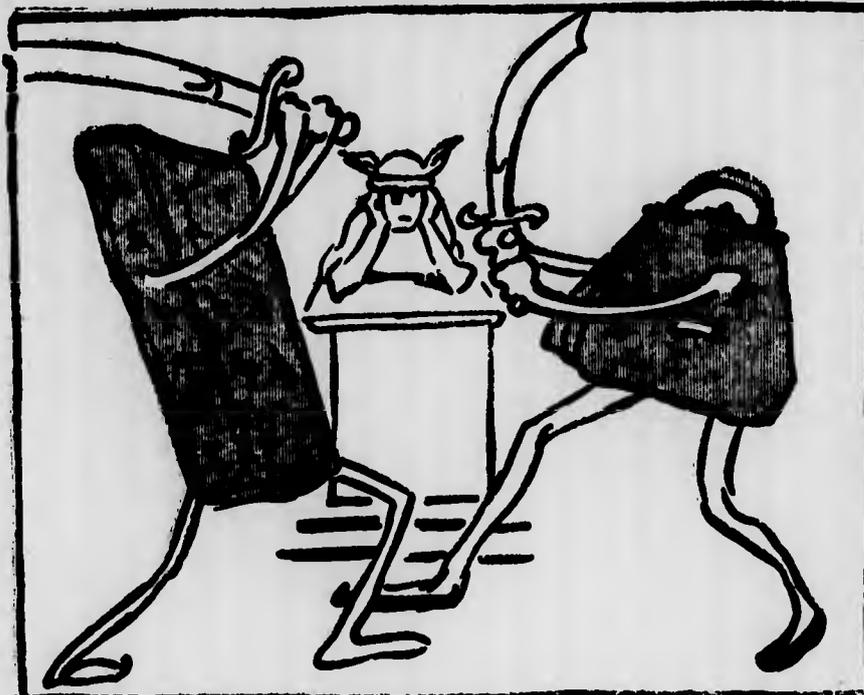
Per quello che riguarda S. Paolo sappiamo che... l'affare non è ancora finito.

Una persona, infatti, avrebbe esclamato: — Giacché siamo in tema di riso... riderà bene chi riderà l'ultimo.

La persona in parola da parecchie sere è vista passeggiare su e giù per l'Avenida a passi piuttosto concitati!

Gli intimi assicurano che essa stia meditando qualche grande e geniale colpo per

Un sensazionale duello



Il Commercio—E tutto per causa della "casca" del riso che prima non valeva nulla

vendicarsi di tutto il riso che ha dovuto ingoiare.

E chi la conosce sa che quella persona non scherza e che nella... controffensiva è ancora più terribile che nell'offensiva.

▲

Ritornando al linguaggio di guerra possiamo dire che gli avversari si sono rintanati nelle trincee in attesa di nuovi attacchi.

Nel riposo forzato a cui sono costretti gli avversari, ognuno ha avuto il tempo di studiare le mosse contrarie. Gli sconfitti hanno scoperto che una delle ragioni del loro fiasco fu dovuta alla... fallacia delle statistiche. E si è che le statistiche non sbagliano mai! Sommando giorno per giorno i sacchi del riso *despachados* dall'interno s'erano convinti della scarsità delle rimesse fatte a S. Paolo, perciò s'erano avventurati a fare comperare grosse.

Viceversa un grandissimo figlio di buona donna s'era fatto *despachar* dall'interno il riso dichiarando fagioli!...

In guerra sono ammesse tutte le astuzie. Anche i nostri in principio della guerra mettevano dei cannoni di legno in vista del nemico e nascondevano i veri per utilizzarli a momento opportuno.

▼ ▼

La campagna che sembrava dovesse derubare la Borsa è cessata per incanto; la Borsa per il momento è salva, ma la sua condanna è già stata pronunciata. Si attende solo il momento propizio.

Mentre la nuova conflazione matura, ed in attesa di poterla illustrare come si conviene, trascriviamo qui di seguito i telegrammi che abbiamo ricevuto da tutte le parti del mondo e che dimostrano come l'interessamento per l'affare fosse generale...

Tokio, (U. P.) — Appena governo seppe quotazioni riso in buccia Borsa Mercè San Paolo emise decreto ordinando distruzione macchina pulittra e ordinando esportazione codesta piazza. Prevedesi sciopero gheiso causa mancanza cipria.

Juquery, 5 (A. A.) — Inquilini istituto io, cale protestano contro proverbio: il riso ab-

L'AFFARE DEL RISO -- La portata del rialzo secondo la "Gazeta,,



« I rialzisti proteggevano a lavoura »

Prof. Dott. Alessandro Donati

RUA CONSOLAÇÃO 157-C

Telefone 468 Cidade

Dalle 8 alle 9 - dalle 15 alle 17.

Laboratorio di Analisi Cliniche

Dr. ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERADOR

Specialista delle vie urinarie (rasmi e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni - vescica - prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

Rua S.ta Ephigenia N. 3-A - ore 13-17 - Telephone, cidade 6837.

Dott. Martelliti Ailio

Medico-Chirurgo-Ostetrico

Rua Vergueiro, 287 - S. Paulo

Telefono: Avenida-145

Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

Uno scontro calcistico sensazionale



— GOOOOOL ! . . .

bonda nella bocca degli sciocchi e dei pazzi. Tutti sanno ormai riso abbondare magazzini grande savio industriale S. Paolo.

Araraquara, 5 (A. H.) — Vagoni merce, indignati, reclamano contro emiliazione sofferta e esigono riabilitazione morale, consel aver trasportato migliaia sacchi di riso battezzato per fagioli.

Parigi, Londra, Roma, 6 (U. P.) — Decreti governativi proibiscono uso polvere riso e permettono per S. Paolo esportazione riso in buccia scopo risollevere esauste finanze nazionali.

Rio Preto, 6 (Speciale) — Fagioli questa località minacciano patrefazione volontaria per vendicarsi turpinatna sofferta causa rivale riso aver avnto preferenza trasporto mascherato nome "queixosos".

Araguary, 5 (Covr.) — Numerosi viaggiatori commercianti, obbligati sospendere viaggio causa mancansa treni; dopo rigorosa inebiesta hanno verificato Borsa Merce San Paolo, aveva accaparrato tutti vagoni, compresi quelli prima classe, per rapido trasporto un milione sacchi riso. Danneggiati intenteranno azione giudiziaria contro Comp. Mogyana.

Roma, 6 (Particolare) — Osservatore Romano, organo vaticano, pubblica scomunica contro ingegnere Baiioni, inventore macchina diabolica che tanto danno causò persona devota Sna Santità.

Largo Paysandú, 6 — Inquiline pensioni chiehs daranno generosa gratificazione a chi saprà indicare indirizzo esatto inventore macchina rivestire riso. Avendo grande stock *pó de arroz* desiderano ritomarlio al suo stato primitivo per venderlo e realizzare maggior guadagno che quello fattibile esercizio professionale.

Roma, 6 (A. A.) — Nitti intervistato questione riso dichiarò se fosse stato potere cose non sarebbero andate così Promise venire aiuto amieli S. Paolo mediante decreto legge, appena ritornerà presiedere governo.

Dackar - Urgente - 6 1/2 quasi 7 (H. H.) — E' passata, diretta S. Paolo, grande macchina destinata pulitna riso, capacità 4000 sacchi giorno, marca "Shalien Grossen". Viaggia piedi piuttosto lentamente causa callo dito mignolo piede sinistro Saivo contratempi, calcola arrivare destino primo Aprile 1999.

Le nuove applicazioni dell'elettricità

Chi voglia conoscere le meraviglie di praticità, cui sono giunte le applicazioni elettriche, visiti la **CASA AUTOPIANO**, via Direita n. 44, dove avrà occasione di ammirare i più curiosi e pratici apparecchi a riscaldamento elettrico di fabbricazione italiana (F. A. R. E. di Milano) quali formelli, bollitori, lattiere e caffettiere express, tegami, casseruole ecc. che sono delle vere piccole meraviglie.

Il "clou" di queste novità veramente pratiche è il ferro da stiro elettrico, un vero gioiello del genere, pratico, pulito elegante e soprattutto economico, col quale tutte le signore dovrebbero affrettarsi a fare la conoscenza.

Chiedere schiarimenti e prezzi — modissimi — a Murino Imbros Rua Direita n. 44 — S. Paulo.

Sessanta mil reis

Con questa somma — ed un centesimo di più, né di meno — chi è quell'infelice mortale che non si decide subito a farsi da bell'abito nuovo, di ottima stoffa inglese, taglio di moda e manifattura accurata? Sono miracoli di buon mercato questi, che solo può farli la popolare **CASA GAOLIANO** (vedi annuncio in questo numero), la quale — durante l'attuale liquidazione semestrale — ha sensibilmente ridotto anche i prezzi degli abiti su misura, che variano dai sessanta la su.

La bellezza della donna

La donna — è noto — tiene alla bellezza, a farla rifiorire, coltivarla a mantenerla. Il suo ideale è di avere una bella carnagione ed un colorito brillante e aristocratico, segno della vera bellezza, senza rughe, né bottoni né roscori.

Fatto ciò si ritiene con l'uso quotidiano del sapone **DOLL**, antiodore, igienico e curativo, il sapone ideale per bagno e per toilette, prodotto insuperabile della "Farmacia e Drogheria Castiglione".

La situazione della piazza

Ultimo bollettino medico

Ecco l'ultimo bollettino sulla malattia della piazza:

"L'informa si trova in stato di grande abbattimento. Le forze sono prostratissime. Non mangia, non beve, non trova riposo e tanto meno sconti e erediti garantiti.

"La febbre si mantiene altissima con polso irregolare. Quello poi che funziona malissimo è il cuore.

"Anche i polmoni sono in istato deplorabile. Respira a stento e non trova chi forniscia merco... a respiro.

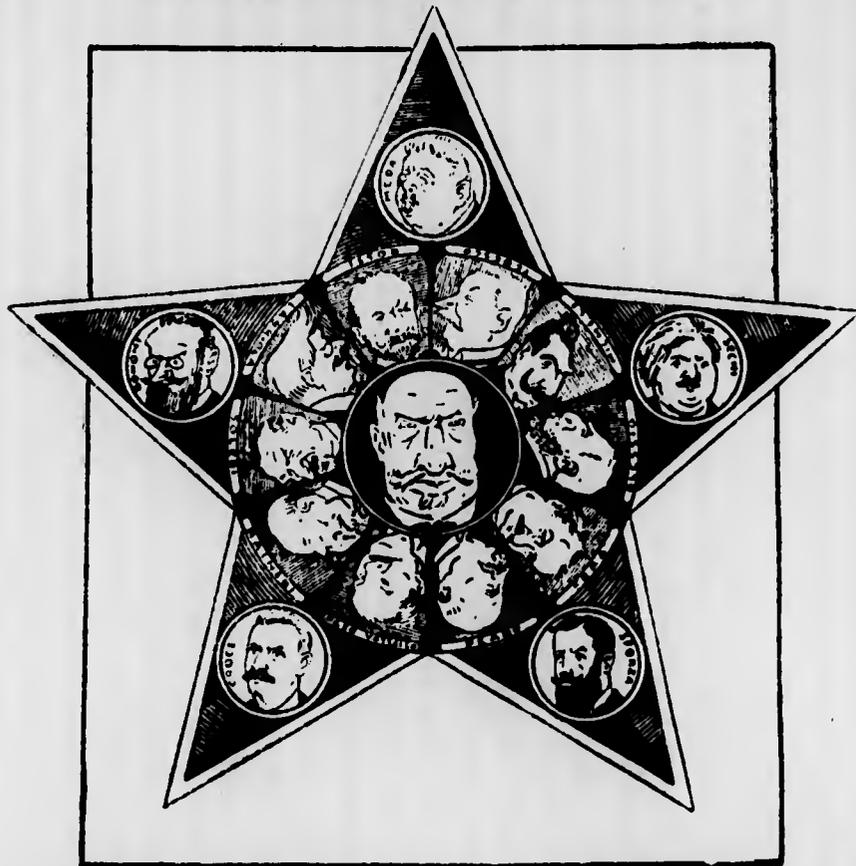
"Contribuisce ad aggravare la malattia la ritirata strategica operata dalle banche che hanno paura di essere attaccate dalla malattia. L'unica medicina che sarebbe stata capace di sollevare il male, cioè il credito, è scomparso dalla piazza, accaparrato non si sa da chi.

"Si teme da un momento all'altro un fatale... *desenlace*, cioè una serie di tracolli uno più grosso dell'altro."

F.mati

I medici (in)ru-anti:
Direttori delle Banche Cittadine

Il nuovo stellone d'Italia



che ha già fatto migliorare un poco la situazione del bilancio

Le interviste col Console

Mercoledì mattina.

Loturco mi fa una faccia... schizzinosa. Arriccia il naso e tentenna la testa. Poi sotto voce: — Se vuole passare, passi pure. Ma l'umore del signor console stamani è piuttosto nero. Ha strapazzato finanche il cav. Camerani, non so perchè.

Ma io non sono uomo da lasciarmi impressionare dagli umori neri: entro lo stesso.

Il console è realmente buio in viso: mi fa appena un cenno d'entrare e si mette a raccogliere da terra un «Fanfulla» fatto in tanti pezzi: il «Fanfulla» del giorno: poi butta con rabbia i... brandelli dentro il cestino e fa per dare un calcio a quest'ultimo. Ma si trattiene: forse gli viene in mente che il «Fanfulla» è... il secondo giornale del Brasile.

Capisco subito che ce l'ha col «Fanfulla» ma non ne so la ragione. Da quando ha aumentato il prezzo io non lo compero più. Cerco naturalmente di indagare.

Il signor console chiama il segretario e si fa portare un altro «Fanfulla». Mi mette sotto gli occhi la prima pagina e mi obbliga ad ingoiarmela tutta, dal filetto in nero della redazione, alla corrispondenza... barziniana del dr. Battendieri, dalli nota della «Noite» all'intervista con il Bezzerro di Recife.

Poi mi chiede: — Non le sembra roba da chiodi?

— Anche da vili. Ma e lei ci si vuol guastare il sangue? Chi vuole che dia peso a queste cose?

— Allora lei non mi ha capito. Io non sono indignato per quello che ha scritto la «Noite» di Recife o per le chiacchiere relative alla mancata visita della corazzata «Roma», a quel porto. Sono indignato, indignatissimo per la pubblicità e l'importanza che il «Fanfulla» ha dato a queste sciocchezze. Se potessi prendere la testa di Serpieri e sbatterla contro quella del dr. Battendieri, sarei l'uomo più felice di questo mondo.

Ma si è mai visto una «gaffe» più grossa di questa?

Le sembra che fosse proprio il momento di venire a fare simili polemiche? La nostra anima vibra ancora di commozione per le imponenti dimostrazioni di fratellanza fatte ai nostri marinai a Rio, per l'accoglienza grandiosa fatta alla nostra ufficialità, ed il... secondo giornale del Brasile deve venire a guastare la festa in questo modo? Io mi domando e dico: — Dove ce l'ha il criterio quella gente? Possibile che Iddio, che ha elargito a Serpieri ed a Battendieri tante doti preziose: la bellezza, l'eloquenza, l'eleganza ecc. sia poi stato con loro così avaro di buon senso? Neanche un briciolo... neanche l'ombra. Elevare il pettegolezzo all'offesa; la diceria sciocca e balorda al fatto... storico!... E meno male se non l'avessero avvertito! Se il dott. Battendieri stesso dice che il comandante Capon l'aveva avvisato che tutte quelle dicerie non aveva-

FERNET
BRIOSCHI

no l'ombra del fondamento... Ma io vado più in là e dico che se anche avessero avuto qualche fondamento, era dovere del giornale italiana, in questo momento, di non parlarne nemmeno.

Invece il giornale italiano non contento di quello che aveva scritto il suo inviato speciale, rincara per conto suo la dose... delle bestialità. Tutte quelle punzecchiature contro Pernombuco, la sua igiene, la sua civiltà ecc. ecc. non sono certo fatte apposta per alimentare l'entusiasmo di questi giorni. Già lo diceva sempre Mercatelli: sopprimate i giornali coloniali e la cordialità dei rapporti fra l'Italia ed il Brasile diventerà indissolubile.

— Effettivamente la pubblicazione del «Fanfulla» non è stata opportuna. Ella però non deve esagerarne la portata. Anzitutto i brasiliani sanno che i giornali coloniali non rappresentano mai il pensiero della collettività; secondariamente a queste cose ci sono abituati... Quanto ai... colpevoli bisogna anche tenere conto delle intenzioni. Giuro che non hanno neanche per sogno pensato alla possibilità di commettere cosa indelicata ed inopportuna. Il loro pensiero era un altro. Il dr. Battendieri con quella pubblicazione ha voluto soprattutto fare una bella reclame alla sua rivista e quanto a Serpieri... Non per niente, caro signor console, si sono passati i migliori anni della vita a logorarsi di notte sui tavolini di redazione per far sì che Rotellini a Roma potesse vuotare tutte le cantine dei vini delli Castelli e Poci potesse fare il milionario. In principio si danno al giornale tutti gli entusiasmi, poi a poco a poco si molla e si arriva ad un punto in cui si dice: che la vada come la vuole andare; basta che il giornale esca tolti i giorni.

Tutto quel che capita in redazione — anche le interviste con Bezzerra — è materia prima eccellente.

Non ha visto che il «Fanfulla» ha avuto perfino il coraggio di pubblicare quella poesia che una poetessa di maggior coraggio ha dettato in onore del Principe Aimone?

Dia alla cosa il peso che si merita e vedrà che non vale proprio la pena di arrabbiarsi...

— Forse ha ragione... Il meglio è riderci sopra...

IL TORSOLO

DOTT. J. VIGNOLI
Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo dall'esame degli occhiali — RUA LIBERO

BADARÓ N. 58 - Primo piano - Elevador - S. PAULO

L'unico modo...



...di tenere alto il prestigio dell'Inghilterra, in Asia Minore.

"Pasquino,, Mondano

Gioielli di edizioni

Dopo molti mesi di... perle preziose sono finalmente giunte le edizioni di lusso dell'Istituto Editoriale Italiano, di cui ha la rappresentanza esclusiva per il Brasile il nostro giornale.

Sono dei veri gioielli di stampa, dalle rilegature finissime, in tela, in seta, in cuoio bullato, degni di figurare nei più eleganti salotti e nelle più ricche biblioteche.

Per comodità dei nostri clienti abbiamo esposto in vendita queste edizioni, assieme alle nitide novità, presso la Sezione Libreria del Premiato Stabilimento Musicale A. Di Franco, che alla sua volta ne ha fatto una ricca esposizione nelle sue splendide vetrine.

In altra parte del giornale pubblichiamo un elenco parziale delle belle edizioni che comprendono le seguenti collezioni: *Classici Italiani* — *Gli Immortali* — *Biblioteca dei Ragazzi* — *Breviari Intellettuali* — *Raccolta Ph* — *Biblioteca del Teatro Italiano* — *Biblioteca del Teatro Straniero* — *I Capo-*

— rara avis — nel giornalismo italiano senza lasciare dietro di sé il minimo rancore, la più lontana sfumatura di odio.

Nasonelli ci ha promesso di riservare al "Pasquino", l'ultima chiacchierata di Pietro Sgorlon ed ha preso l'impegno di mandarci dall'Italia, ogni settimana una corrispondenza.

Questa è una buona notizia per gli affezionati lettori delle chiacchiere di Sgorlon con la sua capra Nina.

Fin d'ora, intanto, anticipiamo a Nasonelli i nostri auguri di buon viaggio e di un rapido ristabilimento in salute.

"O Constructor Brasileiro,,

Sotto questo titolo si sta allestendo una interessantissima pubblicazione artistica, destinata ai costruttori locali, nella quale saranno riprodotti progetti, schizzi, piante ecc. per costruzioni specialmente adatte al Brasile e tenendo conto degli speciali regolamenti edilizi del paese.

La raccolta comprenderà progetti, piante, schizzi ecc. ecc. di tutti i generi, dalle case operaie, isolate ed in gruppi, alle modeste case specialmente adatte all'interno; dalla piccola palazzina al villino, dalla più ricca costruzione al vero e proprio palazzo. Conterrà inoltre appositi disegni per edifici pubblici, scuole, cinematografi, teatri, chiese ecc. il tutto specialmente disegnato tenendo conto dell'ambiente e del clima del paese.

L'opera riuscirà utilissima a tutti i costruttori, specialmente a quelli dell'interno, che potranno avere una grande serie di progetti da sottoporre alla loro clientela ed avrà anche un grande valore artistico.

Basta dire che ha assunto la direzione dell'opera che sarà pubblicata a fascicoli dalla Libreria

Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 63.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano per il Brasile

S. Paulo

Santos

Tutte le operazioni di banca

Depositi in conto corrente "Limitada,, Réis 4 %

lavori della Letteratura Italiana — Storia Illustrata della Guerra Italiana.

L'elenco non è ancora completo perché ci è arrivata appena una prima parte delle casse spediteci. Lo compieremo la settimana ventura.

Intanto invitiamo gli amanti della letteratura a fare una visita al Premiato Stabilimento Musicale A. Di Franco, dove oltre all'assortimento più grande di musica che esista in Brasile, troveranno anche un assortimento delle più belle e più recenti novità librarie italiane.

Le edizioni dell'Istituto Editoriale che onorano altamente l'arte editoriale italiana, si trovano in vendita agli stessi prezzi anche presso la nostra libreria in Rua 25 de Março N. 15.

Nasonelli in Italia

Il buon collega Natale Belli, il "Nasonelli", dalla vena inesauribile, che in tantissimi anni, attraverso tanti giornali, ha, con modestia pari al suo valore, compiuta un'opera di sana italianità e che del giornalismo non si è mai servito per fini disonesti e perversi, sta per abbandonare definitivamente S. Paulo — dove conta tanti buoni ed affezionati amici — per ritirarsi in Italia per motivi di salute.

Da... perfetto giornalista coloniale egli porta in Italia il solo bagaglio dei suoi ricordi ed il sincero rimpianto di lasciare questo paese.

Prima di partire egli pubblicherà un numero unico di commento del suo "Italiano", e noi siamo certi che tutti i commercianti italiani daranno volentieri a Nasonelli il loro contributo affinché il "congedo", riesca... praticamente utile al buon collega che è passato

Editrice del "Pasquino Coloniale", l'egregio architetto cav. Giuseppe Sacchetti, troppo noto negli ambienti artistici per non dispensarsi da altre presentazioni.

Pubblicheremo fra breve un sommario dell'opera e le condizioni di abbonamento al fascicolo che usciranno quindi in seguito.

Fin d'ora accettiamo prenotazioni per l'invio del fascicolo di saggio che pubblicheremo fra breve.

"A Iniciativa,,

D'accordo col contratto archiviato nella Giunta Commerciale gli amici Filippo Olivero e Zanolli Zanolli hanno organizzato una società in nome collettivo che girerà con la firma Olivero e Zanolli, e sotto il nome di "A Iniciativa,,. La ditta si occuperà della pubblicità e della propaganda commerciale per mezzo del sistema "Electro-Photo-Reclame,, svolgendo la sua opera specialmente nell'interno dello Stato, dove offrirà al pubblico spettacoli cinematografici variati, gradevoli, istruttivi e gratuiti.

Auguriamo ai buoni amici la prosperità che la loro attività merita.

Il battesimo di un altro viaggiatore

La sera del 2 Agosto, nel grande "Hotel Roma", del signor Palmiro Plechi di Itapetinga, fu tenuto al fonte battesimale il neovaghiatore Eugenio Lavieri della ditta Lan-

Fumate Sudan Grosso

ducci e C., grande e conosciutissima fabbrica di biscotti di S. Paolo.

Alla cerimonia svolta con un lusso straordinario e con una grande assistenza, presero parte anche molte signorine delle migliori famiglie di Itapetininga.

Officiò il reverendo padre Ugo Ferraretto dell'ordine dei Santissimi, da accolto il signor Alvaro Moura, da padrino il sig. Ugo de Rosa, e da testimoni il signor Antonio Padua ed il signor Lodovico Tomel.

Al banchetto servito colla consueta signorilità dal signor Picchi presero parte molti "filantes de occasião".

Allo champagne, marca Gancia, parlò il signor Alvaro Moura. Alle sacramentali parole del reverendo padre Ferraretto: "Ego te baptizo, Eugenio, in nomine Landucci e C., viantibus et commerciantibus quebrados sonae Sorocabanae", fu sturata la prima bottiglia del divino Gancia e le signorine elevarono un urrah al neo viaggiatore.

La festa si chiuse in mezzo alla generale allegria. Il signor Palmiro Picchi offrì al battezzato un elegantissimo mazzo di ravanetti.

Una vera opera d'arte

È senza dubbio un ritratto a olio, raffigurante la distinta figlia del presidente dello Stato, dott. Washington Luis, che da pochi giorni trovasi esposto nelle vetrine degli stabilimenti Mappin.

Il dipinto, rassomigliantissimo e pregevole sotto ogni riguardo, è opera del conosciuto e valente artista, prof. Domenico Falluti, da poco ritornato dall'Italia e rimessosi all'opera, con maggior lena, per arricchire gallerie e salotti aristocratici di mirabili dipinti, vera emanazione dell'arte nostra.

Farmacia Aurea

L'amico signor Settimio Lanzellotti, uno dei pochi veri farmacisti italiani, ci comunica d'aver venduto la sua "Farmacia Paulistana", di rua da Consolação, e d'aver acquistato la "Farmacia Aurea", in rua Major Diogo, dove avrà il piacere di continuare a servire la sua numerosa clientela, con la stessa cura e sollecitudine di prima.

All'amico Settimio, augurii di ottimi affari, ed il suo nuovo stabilimento.

Publicazioni ricevute

— *L'Horario Official* edito dal sig. Giuseppe Castiglione, corrispondente al mese di Agosto corrente. Oltre a tutti gli orari mensili a giorno delle ultime variazioni, l'*Horario Official* contiene le solite interessantissime e pratiche guide per gli uomini d'affari ed i viaggiatori.

— *Almanach d' "O Pensamento"*, 1921. Questa conosciutissima pubblicazione che è già giunta al suo nono anno va aumentando sempre di volume e di interesse. Contiene una parte scientifica, una parte astrologica, una parte filosofica e letteraria, nonché numerosissime illustrazioni.

È tale la ricerca di questo almanacco che la Casa Editrice "O Pensamento", è costretta ad anticiparne tutti gli anni di parecchi mesi la pubblicazione.

RILIEVI SPORTIVI

SEZIONE UFFICIALE, MEZZ'UFFICIALE E QUART'UFFICIALE....

Istantanea del giuoco Palestra - Ipiranga



Torcedores e torcedoras del Paulistano dopo il goal d'Imparato

Non c'è niente da dire! Il più bello, il più emozionante, il più interessante giuoco di quest'anno, è stato quello di domenica fra il Palestra e l'Ipiranga. Da una parte e dall'altra si è fatto l'impossibile per assicurarsi la vittoria, che alla fine ha favorito i palestrini, perché la tremarella che aveva invaso tutti i "torcedores" del Palestra si era, negli ultimi minuti, comunicata al portiere dell'Ipiranga che si è fatta scappare la palla dalle mani... Senza questa tremarella la partita sarebbe finita con un "empate", e l'onta di ottobre, come l'ha chiamata Pettinati, sarebbe rimasta ancora da lavare, con grave danno del prestigio di

entrambi i clubs. Con il risultato di domenica il Club Ipiranga almeno s'è messa l'anima in pace, al contrario dei "torcedores", del Palestra che avrebbero voluto una "desforra", con cinquanta goals a zero.

Grané — "o pé de anjo", dell'Ipiranga — se l'è presa col portiere, dicendogli che avrebbe preferito perdere di dieci a zero, anziché in quel modo negli ultimi secondi; ma se egli avesse ogni tanto rivolto lo sguardo all'"archibancada", come faceva il suo portiere, ed avesse visto quel terremoto che vi succedeva, certamente si sarebbe comunicata anche a lui la tremarella ed avrebbe compreso

come non fosse possibile reggere la palla con le mani a chiunque.

Hanno dato la colpa del goal ad Imperato, ma giustizia vuole che egli sia assolto di questa imputazione. La palla è caduta da sola dalle mani del portiere dentro il goal. Il destino ha voluto così e così sia!

Le critiche fatte alla linea del Palestra, a parer nostro, non hanno fondamento. Se non ha potuto svolgere un buon giuoco, se spesso è stata infelice ed anche infelicitissima; se ha fatto gridare come ossessi tutti i "torcedores", ciò si deve al fatto che mai ha avuto di fronte a sé un avversario così terribile.

La vittoria del Palmeiras a Santos



Il Palmeiras - Não se brinca mais. Si a Associação suspender a maioria dos jogadores também dos outros clubs, garanto para mim o campeonato

La vittoria del Palestra sull'Ipiranga



I Palestrini—Accidenti! Non abbiamo mai sudato tanto in vita nostra!

così preparato, così deriso e non lasciarsi sfuggire di mano a nessun costo il titolo di *campione del campione*.

Tutti indistintamente i palestrini hanno giocato bene e se non ci credete domandate ai "torcedores" del Paulistano che quando si sono rimessi (quarantotto ore dopo) dallo sbalordimento e dalla angoscia prodotta dalla sconfitta dell'Ipiranga hanno esclamato:

— Se il Palestra gioca col Paulistano come ha giocato coll'Ipiranga siamo fritti!

E' ben vero che qualche "torcedor" palestrino fra i brontoloni ed incontentabili ha detto:

— Se gioca così col Paulistano, povero Palestra è strafritto!



Tolto questo gioco, gli altri hanno avuto relativa importanza. Degno di nota per le "encrencas", le proteste e le cazzottate è stato il gioco S. Bento-Corinthians, finito con un "empate", con gran rincrescimento del Corinthians che voleva finire il campionato senza perdere un gioco.

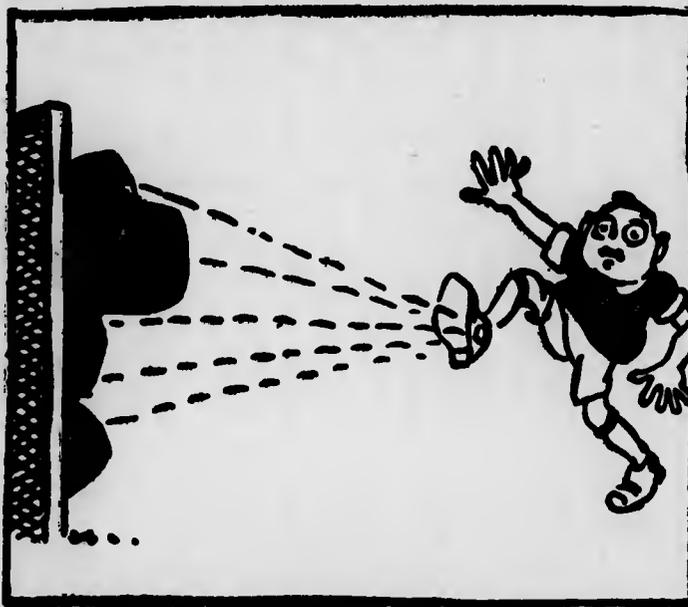
Il Paulistano ha "surrato", l'Internacional; il valente Minas ne ha date al

Mackenzie e... stupite, o gentili il Palmeiras è riuscito a strappare la sua prima vittoria a Santos!

Il Palmeiras, inorgogliito dell'improvviso successo, ha dichiarato che se l'Associazione pensasse di punire tutti gli altri clubs, come ha fatto col Santos, eliminando il sessanta per cento dei mi-

gliori giocatori, sarebbe sicuro di riuscire ancora a strappare il campionato.

In vista dell'"encrenca" Corinthians-S. Bento, speriamo che l'Associazione voglia aderire al desiderio del Palmeiras assicurandogli così due incontrastate vittorie...



?? Uno che vince sempre ??



I GOALS DEL Bar Baron

La cura radicale e positiva della

Gonorrhoea

con l'uso della

RIMEDIO SOVRANO!

"Blenolina"

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

Le "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrhoea" acuta e cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prova ben chiara delle sue proprietà curative. **SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE.** Infusione di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica. non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metilene, urbeo, sandalo e né olio di copalbe, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivoli e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita date la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

FARMACIA • DROGHERIA CASTIGLIONE — Rua Santa Epifania, N. 110 — S. PAULO

Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma
Malattie delle

Stomaco, Fegato e Intestino

Rua Anhangabahú, 22 - Telef.: Cid. 6141
dalle ore 2 alle 5 pom.

La partenza di Gaetanino

Mala tempora currunt!

Anche Gaetanino se ne è andato: Gran parte della colonia se n'è andata in Italia... Quasi quasi non ci resterebbe altro che andarcene anche noi a fare il "Pasquino a Roma.

Ma se gli altri ritorneranno un giorno o l'altro, Gaetanino non ritornerà mai più.

Ce io ha fermamente comunicato con una lettera che ci ha mandato la vigilia della partenza e che trascriviamo qui di seguito:

Carissimi amici del "Pasquino"

non voglio che crediate che io vi consideri da meno del "Fanfana", che anzi vi considero molto di più. Però faccio anche a voi l'insigne onore di inviarvi la seguente lettera di congedo, come un ambasciatore che lascia la sua ambasciata e si rivolge alla colonia o come un governante che lasciando il governo lancia un proclama al popolo.

Sì, amici del "Pasquino", mai come in questo momento in cui mi accingo a partire con passi doppi verso l'Italia, sento d'essere stato il più grande uomo della colonia italiana di S. Paolo.

Povera colonia! Cosa sarà di te quando non ci sarà più io?

Con la penna, con la parola, con la frusta e con i miei baffi, ho la coscienza d'aver compiuto una grande opera d'italianità, nelle scuole, nelle associazioni, nelle strade, nelle piazze, negli orti e nei giardini di S. Paolo.

Dal momento che nessuno me lo dice, lasciate che io dica io: io sono stato fra tutti i pionieri d'italianità, il più pioniere di tutti, il pionierissimo addirittura!

Adesso che me ne vado rivolgo un appello caloroso ai maestri non comprati (forse perché molti pariano solo il dialetto) e non aiutati; alla stampa, alle associazioni, ai consoli, agli ambasciatori, al capo di polizia ecc.

Per l'amor di Dio! — io dico loro — non lasciate cadere la mia grande opera; non lasciate che vadano dispersi i suoi frutti.

Comprendo che in confronto di quello che facevo io da solo, tutta quella gente assieme potrà far poco o nulla, ma che almeno le briciole si salvino, finché nei secoli dei secoli — se mai sarà possibile — si compia nuovamente il miracolo della nascita di un altro Gaetanino che sia almeno Gaetanino quanto me!

Alla continuazione in briciole della mia

**CARAMELLE "SPORTSMANS"**

Marca Registrata per tutto il Brasile

Queste caramelle sono le uniche che possono portare impresso nell'involucro il ritratto dei migliori foot-balls di S. Paolo. - Sempre novità in regali ai collezionisti degli avvocati. - Sono indiscutibilmente le migliori e le preferite dagli amanti dello Sport. - Resistere le imitazioni sempre pregiudiziali ai signori commercianti e consumatori.

GRECHI & COMP.

RUA DO AZEVEDO, 35-37 — TELEFONO, 750 0042
CASELLA POSTALE, 1927 — SAN PAULO

opera io parteciperò anche di lontano con la mia azione che non cambia... "per cambiar di residenza, vada in una casa con le scale, od in una casa senza" Governi, associazioni nomini, giornali, scuole ecc. ecc. sono ombre che si dileguano nel tempo. Solo resta gigantesca nell'eternità dell'eternità l'opera mia, spiegata per il trionfo di una idea imperitura: la patria italiana, il diritto, la Scuola Italiana e la commenda.

Non fa niente che invece di due le idee imperiturre sono quattro.

Ed ora a voi, amici del "Pasquino" che mi avete sempre voluto bene, che mi avete fatto sempre la maggiore reclame ed immortalato davvero per i secoli nei secoli un abbraccio fraterno, caldo, caldo, ma con purezza d'intenzioni.

Vostro

Gaetanino Pepe

Mentre ringraziamo Gaetanino della deferenza nataci, gli auguriamo cordialmente un'ottima traversata e speriamo di vederlo presto in Patria chiamato a dirigere gli altri destini della nazione.

Casa Gagliano
14 Rua S. Caetano, 16
FILIAL - NA PRAÇA RUA, 13

Sezione sartoria**ABITI SU MISURA**

Abbiamo riunito in questo reparto un magnifico assortimento di stoffe del più squisito buon gusto, provenienti dalle migliori fabbriche d'Inghilterra, Francia e Stati Uniti.

I tagliatori che dirigono questo reparto, ognuno nel suo stile, sono delle vere notabilità, e possiamo garantire una completa soddisfazione ai Signori Clienti, nelle ordinazioni che si degneranno affidare alla nostra Sartoria.

Molto importante è anche far notare al pubblico in generale, che i nostri prezzi stabiliti, già abbastanza limitati, sono stati nuovamente ridotti alla minima espressione, a fine di dimostrare ancora una volta, che il sistema adottato dalla nostra CASA è di offrire sempre **IL MEGLIO AL MIGLIOR PREZZO.**

MATRICE

Sezioni di Camiceria —
Sartoria — Profumerie e
:: vestiti per bambini ::

Rua S. Caetano, 14 e 16

Telef. 4858 Cid.

Casa Gagliano

GRATIS spediremo, a chi ne farà richiesta, il nostro Catalogo illustrato, contenente gli ultimi sguardi, una scelta collezione di campioni, ed il sistema pratico di prendere le misure, senza bisogno di prova.

FILIALE

Sezioni di Cappelli - Calzature - Ombrelli e Arti-
:: coli per Sport ::

Rua S. Caetano No. 13

Telef. 2035 Cid.



ABITI
SU
MISURA
DA
60\$000
IN SU



SCUOLA DI TAGLIO
per Barti n Sartine
S. Schiavo e Signora
Chiedere progetti
RUA BARRIO TRAPETTINGA, 13-S. PAULO

❖ **Piccola Posta** ❖

AMMIRAGLIO — Ma non ti pare di esagerare un po', troppo? Due querele! Otto mesi di caccia! 1.300\$000 di multa! Ma mi vuoi proprio... rovinare?

Ed io che mi aspettavo, viceversa, un invito a colazione, nell'intimità della tua ristrettissima palazzina, nella sala adornata delle più artistiche oleografie da due e quinhentos la dozia!..

Eppure una volta non eri così terribile. Mi ricordo che quando facevi l'alfiniate, in Rua San Bento una volta sono venuto a farmi fare un «terno» di brin e tu mi hai preso le misure del envailo dei calzoni con tanta delicatezza da farmi andare in brodo di giuggiole...

Perché adesso dei divenuto così crudele?

CORRISPONDENTE SANTOS — Mi ha fatto pincere la tua lettera. Credo però che potrai benissimo addossarmela io la responsabilità. Possibile che ci sia un giudice capace di condannare per quell'articolo? Ad ogni modo mandami una lista di testimoni del fatto e che possibilmente possano anche attestare di che genere erano quelle signore che egli voleva per forza far salire a bordo, perché mi consta che ogni tanto parte da S. Paolo con del... contrabbando.

Se poi le cose andranno male, vuol dire che gli otto mesi li farò io, ma in multa la pagherai tu. Anzi ti sarei infinitamente grato se mi volessi fin d'ora mandarmi un anticipo.

AMERICANO - Rio — No!... Ci mancherebbe altro. Se noi volessimo fare una campagna contro l'uomo non ci sarebbe bisogno di ricorrere alle sue imprese fluminensi. S. Paolo solo darebbe materia per molti capitoli. Ma noi non abbiamo proprio di queste intenzioni. Non vogliamo pigliare nulla sul tragico. Ci contenteremo di ridere sopra a tutte... le querele di questo mondo.

Tanto siamo convinti che se non sarà oggi sarà domani ma la cosa andrà a finire in una... maccheronata.



**Lo sfortunato rappresentante
di una casa vinicola**

— Non mi rompa i corbelli col listino dei vini della sua spettacolosa Ditta!
Ella il suo fiato ed il tempo gitta,
giacché altro vin non emo che il RUFFINO! (1)

(1) Vino che mantiene il buon umore, solleva lo spirito e riscalda il corpo.
In vendita presso tutte le buone case. — Agenti: V. Monzini & C., Rua Boa Vista, 15.

GRANDISSIMO BIS-KERO — Non ti pare di esserti messo in un bel pasticcio? Io, francamente, non vorrei essere nelle tue... mutande.

SPETTATORE — Noi abbiamo soppresso la cronaca teatrale per la semplice ragione che non ci piace... dire delle bugie, solo perché le imprese lasciano andar gratis a teatro i giornalisti.

Se c'è mai stata una compagnia piuttosto scadentuccia è proprio quella del Municipale, che specialmente per le donne lascia alquanto, molto, nobiltà a desiderare. Ma guai a quel giornale italiano che osasse dirlo! Sarebbe un delitto di lesa patriottismo.

E' meglio star zitti.

ESPOSITORE — Idem, come soprà. Non ci occupiamo della cosiddetta Mostra del lavoro italiano per la stessissima ragione. Ed il commissario tenente o capitano generale — ne siamo sicuri — ci è più grato del nostro silenzio di quel che non lo sarebbe dei... nostri elogi.

E' inutile. Noi certe cose non le possiamo mandare giù. Tutto quello che rappresenta una... presa per il bavero del pubblico ci resta allo stomaco. Forse sarò per... gelosia di mestiere. Desidereremo avere noi in privativa per la pressa in giro della colonia.

INCREDULO — La macchina per la... rimbucatura del riso è stata patentata sotto il numero 27.69. Potete verificare alla Giunta Commerciale. Perché volete che vi raccontino delle storie? L'ing. Balloni che l'inventò ha guadagnato più di duecento contos in una settimana. E dire che, l'ingrato, non ci ha dato neanche un p... ventino!

SISTO IV — Mi pare che l'uomo vada cercando una «descompostura» col lanterino di Diogenea. Ma se non è che quello che desidero... si fa presto ad accontentarlo.

COMMERCIANTE — Non si tratta di una presa per il bavero. Quell'in Bacon non ha fatto altro che quello che hanno fatto le altre: è la situazione stessa della piazza che consiglia misure restrittive di quel genere. Il che però non toglie che sia abbastanza buffo che si mandino delle circolari simili alle persone con le quali la Banca non ha mai avuto affari.

E' il caso di dire: Cosa volete restringere? Quanto paio di baffi?

CAPITALISTA — Da un bel pezzetto il Torso lo voleva diventare effladino e vendere la chiacchiera di Mondaqui. Dopo le due querele epistolografiche collo e capo ha deciso di vendere a qualunque costo, anche a costo di cederla a chi gliela pigli il doppio od il triplo di quello che vale. Se conosce qualcuno che voglia acquistare un «vivendo», come non ce n'è altra nel dintorni di S. Paolo, con... acqua encennada, luz elettrica, fogão, gnilli.

Pacchi alimentari per l'Italia

Avendo il R. Governo d'Italia — per intercessione di S. E. l'Ambasciatore in Rio de Janeiro, inseguito all'interessamento della Camera Italiana di Commercio di S. Paulo, e per lodevole concessione della Sovrintendenza Brasiliana degli Approvvigionamenti — permessa l'introduzione nel Regno di **Generi Alimentari** confezionati in **casse di tipo unico** — ci pregiamo render noto ai Sigg. Connazionali che la nostra ditta s'incarica della spedizione da Santos all'Italia di dette casse ed anche della loro preparazione confezione con generi di prima qualità.

Ogni cassa dovrà avere le seguenti dimensioni esterne: **Lunghezza 50 cm., larghezza cm. 40; altezza cm. 25, di legno nuovo e solida.**

I generi che esse potranno contenere saranno unicamente: **caffè, zucchero, burro, strutto, carne in latte e dolci (cioccolata e marmellata).**

I Sigg. Connazionali che desiderano mandare ai loro parenti in Italia la Cassetta di Generi Alimentari, non avranno che rivolgersi alla Ditta **CARRARESI & Co. in Santos** direttamente, o a mezzo dei loro rappresentanti nelle diverse città dell'Interno, per ottenere tutte le informazioni od istruzioni che all'uopo potranno desiderare.

CARRARESI & Co.

S. PAULO - Rua 15 Novembro, 26 - SANTOS - Praça Republica, 84

DOTT. F. A. BELLAPE

Ex-Interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti

Consultorio: Rua S. Bento, 29-B, sobr.

dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central

Res.: Rua das Flores 88 - Tel. 2799 Centr.

I piccoli regali intensificano l'amicizia

Oggetti di metallo, argento puro, terra-cotta, porcellana inglesi, olandesi e giapponesi. Cristalli della Bohemia, baccarat, ecc. ecc.



Statue e statuette di marmo e alabastro, quadri, lampade elettriche, portatili, abat-jours, ecc. ecc.

Per facilitare le vostre scelte, abbiamo distribuite nei CINQUE PIANI della nostra casa, una collezione magnifica di oggetti d'arte, di fantasia e utilità, che certamente saranno di vostro pieno gusto.

I nostri oggetti d'arte sono prodotti fin dai più celebri artisti, molti dei quali per la prima volta sono esposti in questa capitale.

Qualunque sia, dunque, l'oggetto da voi scelto nella nostra casa, proverà sempre una verità: che il regalo è opera d'un artista, e il suo donatore una persona di buon gusto.

Profumerie fine
e delle migliori marche
che in voga



Articoli per viaggi
BORSE - PORTAFOGLI

Automobili
Biciclette
Volatori
Carrozzelle-culle
Mobili e sedie per ragazzi

Articoli per sport e ginnastica



Spalding



GIUOCATTOLI

Un piano intero
pieno delle
ultime novità

Vetrole, Grammofoni
e dischi, a rate ed a
lunga scadenza.

Galerias Edison

Rua 15 de Novembro, 95 - Gustavo Figuer

Rua 15 de Novembro - Gustavo Figuer

Mobili di vimini
Articoli per ufficio

Visitate, senza obbligo di comprare, la maggiore e la più moderna Casa in
articoli per regalo, in tutto il Brasile

nas, brocas, couve-flores, figos, uvas sec. ecc., favorisca rivolgerlo al Toroso. Vendita urgente. Il motivo si spiegherà al compratore, ma si può sapere anche a voi.

Se lo condannano il Toroso vuole andare in Italia, dopo avere pagati i debiti, e passare l'anno della prescrizione e dall'Italia manderà tutti i giorni una cartolina illustrata a Tomascelli con — "lenti bacioni".

E' serio: facendo negozio, voce genha e porcenagem.

BARBAGIANI — E' vero che sei ammalato? Questo è il colmo: la jettatura data a te stesso....

PATRIOTA — Confermatissimo! Mentre tutti gli altri hanno tentennato o sollevato dubbi, Martinnelli con la sua solita signorilità non ha cedito nemmeno un momento a mettere la sua villa a disposizione del Comitato perché in essa fosse ospitato il Principe Aimone.

CINQUINA — Altro che una cinquina di giorni! Resteranno fra noi un mese! Tempo più che sufficiente per fare una indagine di... patriottismo.

FRANCESCO BIANCO - Rio — Ma non ti pare un po' grossa quella che hai pubblicato sul "Fanfulla"?

Sicché il Principe sarebbe venuto unicamente per fare da arbitro fra te ed il comandante a giudicare se è più bella l'entrata della Baia di Rio o quella del... Bosforo!

Un bel complimento fatto a tutti!... Il povero Don Ciccio, che pure era un innamorato di Rio, diceva che fra tutte le entrate egli preferiva quella del... Bosforo...

NATALINO — Non cominciare a fare l'idiota, perché stavolta d'ora... le pere cotte anche a te. Me li chiami — i delitti della stampa — quelli? I delitti della stampa sono quelli che commetti tu tutti i giorni, contro il buon senso e la grammatica, anime che non sei altro.

FREQUENTATORE DELL'AVENIDA — Non vi dovete scandalizzare per così poco. I redattori del "Fanfulla" hanno adottato la massima "Non sappia la mano destra quello che scrive la sinistra", e siccome un giorno scrivono con la destra ed un altro giorno con la sinistra e più spesso coi piedi, ne viene di conseguenza che un giorno di-

SARTORIA-CAMICERIA

Articoli esclusivamente FINI e al massimo BUON ME CATO

"A LA VILLE DE LONDRES" - Rua do São Bento, 33-A

FRATELLI RICARDI

cono bianco ed un giorno nero, come è avvenuto a proposito della pellicola "Vendetta".

Il 31 luglio (mano destra) hanno scritto: "Vendetta" non solo è un bel lavoro per l'interpretazione dell'artista, ma anche per l'argomento, che è uno studio psicologico profondo di grande realtà della vita, come anche per la messa in scena che è un colosso. Infine, "Vendetta" è una produzione che ci ricorda i grandi lavori tedeschi a che dimostra come la guerra non abbia anche "trucidato" questo genere artistico dei "vinti".

Ma il giorno dopo, primo agosto, (mano sinistra anzi piede sinistro) nella stessa rubrica teatrale si leggeva:

"Ieri sera venne presentata la pellicola "Vendetta", lavoro non abbiamo trovato che la pellicola sia indiscutibilmente bella, anzi assai discutibile. Il suo intreccio è volgarissimo, nessuna scena emozionante a messa in scena alquanto bislacca. Si vede proprio che le pellicole tedesche sono in decadenza".

L'unica scusante che si può concedere al "Fanfulla" è che questa è... la specialità della casa, non solo per quella teatrale, ma anche per tutte le rubriche.

DEVOTO AMICO — Grazie del gentile pensiero. Ancora non è detto che proprio debba andare a finire dentro a già mi mandò i 30000 per la seconda parte delle "Impressioni di Carceri".

Il pensiero, non c'è che dire, è delicato. Tu però non hai tenuto conto del rincaro generale della vita e di quello particolare della carta. Credi che anche a voler fare un prezzo da amico, a meno di 100000 il volume non posso cederlo. Sarebbe

doloroso che oltre ad andare in galera ci dovessi ancora rimettere un tanto di tasca.

INCOGNITO - Rio — Cosa vi facesse l'ambasciatore americano a fianco del Principe Aimone, al ricevimenti ed al lunch, non sapremmo dirvi.

Chissà che non volesse ammonire con la sua presenza gli oratori di stare bene in gamba e di non accennare né a Fiume, né all'Adriatico, né alla divisione dell'indennità tedesca...

Certo anche noi siamo caduti dalle nuvole vedendo che mentre mancavano gli ambasciatori inglesi e francesi, quello americano c'era.

COTONIERE — Abbiamo invano cercato l'ing. Finocchi. Volevamo chiedergli il significato di quel risolino che il cronista del "Fanfulla" gli vide spuntare dalle labbra quando gli chiese perché non erano intervenuti alla mostra gli industriali tessili: risolino che il "Fanfulla", tradusse per... "diplomazia... commerciale... Noi crediamo però avesse un più preciso significato: questo: — "E chi se ne frega! L'essenziale è che abbiano pagato o che paghino l'iscrizione".

COMMERCIANTE — Finalmente si è scoperto l'arcano. La missione commerciale è stata affidata al comandante Capon che al è messo subito al lavoro. Attualmente sta studiando l'affare del riso che buccia che costa più caro di quello sbucciato.

Se sono esatte le nostre informazioni il comandante Capon avrebbe già telegrafato al governo italiano di requisire tutta la buccia del riso che si brilla in Italia e di spedirla a Santos a... grande velocità.

Quanto al cav. Manfroce o che ha fatto la pace con l'ambasciatore o che l'ambasciatore ha dovuto ingoiare una pillola amara.

Il Re del Fernet



Il Fernet del Re

FERNET-BRIOSCHI



Po Azul

EIS A PAZ

DAS FAMILIAS COM A DESTRUIÇÃO DAS BARATAS

EM TODAS AS DROGARIAS

PARTECIPANTE: FARMACIA PHILIPPO BAZZILLER & CIA
RUA DO THEOPHILUS, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CAZARO, 57

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café
MODERNITA' — LUSO COMFORT
Avenida Paulista



Alfredo Pellegrini & C.
CONFETTERIA PASOLI - Rua Direita, 5
Tel. central - 279 - Rappresentanti della
Ditta Faccenda Antonino di Canale - Piemonte.
— Vini fini e da pasto delle seguenti marche: Barbera, Criguelino, Nebiolo, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi modici. Si accettano ordinazioni per rimessa diretta.



IL PROLETARIO CHE PROTESTA

Lirico Sigor, Direttore.

Il compadre Gluvenale, che cià il salonne di cabelereño nella schina, ché, torchiò tocca il cavachigno, si dà larìa di un Mascagnino cuatuncue, mi rangiò un bilieto perla clacca nel nel galignero, e ciundassimo a vadere la Vachiria, che pertense a cuela categorilla d'opere, commo chi dicese, borsistiche che, se unciati dormitto il giorno vantli, ti fono le fetto dun decoto di camomilla con duve grani d'opio e cuatro di papavero centralto e, se un fuse quei scati di catuba con viati, che dogni tanto ti fano darre dei susti, ti leiatro la diventerebbe unna sorsalle dun dormitollio publico ambulante.

Le verdate che, cuando i vachi-

ri ti cavalcano le relative viachirie, sonno unna sena spettacolosa; ma io mi parese pomatta lisboensa che unci capisse un'otia e, pere un morirre dacci dentli ti toca scantarelartli sotto i bafi un pedazo di "fortiva lacrima" di Caruso; unna "teo cara" o unna "gelida manina" di Bocci; unna "celestes Ida" o un "celo e mare" cuatuncue, intanto che, nel palco osénico, ti stano prontando il decoto dela autodatta fusione sonifera dormitollia.

Io aso che cuela droga, che pute di gasso sfiantato, le più melio adata per quei lenanni che ciano più pazienza e sangue fritto, che adesso tene dano unna prova lampanta ingulindo cuete certe sbirole checi vole del jegato. Cuete sonno opere che inultimo

ci vorerebbero la frasa per mandarre a casa le genta un poco più togra, che mi sembrava che satsessero da un funerallio, che le verdate che si chiama la TETRALOGIA che poi foi dividida in trilogia, in bilogia e in altri stromenti musicalli.

Adeso inarte le diventatto di moda a unjarsi capirre.

I pitorri tano inventatto il jorismo, il cobismo, il senapismo e altri ingrandienti che, a petto dela trasfigurassiona di Rafaillo bonánima, mi fano le fetto dela fejoada di fronte a un plato di montecchi e capeletti al sugo.

Io ci con fesso, commo mi diceva il sodetto compadre Gluvenale, che unio cuela preparazziona necesaria, che, esso mi spll-cavva, commo cualmente la musica un "possere tuta dunna qualità, che guanco le banane, di manera che, dicce, cé la sinfonica, armonica, la tragica, la lirica e altra sottospezie afinal, di manera cuo, che il vol farre, putta caso, uninsulata russa, ti pega un spizzico di cada spezia, telo serve caldo.

Daprima ti parese scorbútico e unti va, ma poi, a darci un poco, ci cominci a gontare e cabosse; masé unci capisci un cao, ti pigli del bu rro, e bingna farci toso.

La mesma cosa acontete peri

concerti sinfoniche, indove che, se unciati lo spirito concentratto, lé commo fatti una sega circolare, dicce, indove che, la base, sonno i stromenti personificanti.

Dinfatti, tu voi dirre, a una nico, chelè un fesso, per menzo dutu concerta?

Fai darre un golpo di catbi che vol dire TU, conuna nota flébile del corno, gli dicci SEI e, conltre duve note del fagoto in semimolle, fai il FESSO.

Perla cul quale con questo sistema il poi farre dei discorsi compridi commo si vole.

E questo lé dimostiratto nel sconcerto Ropó, indove che, cada strumento cià la suva funziuna benne terminata.

Il corno inglese, ti fa la voce del cane da presa; il fiscorno francese, ti sona linno dein grati tudina; il lironi mericauo, ti toca la-solo del chi sene frega e fu i cacì suvi; i mandolini italiani, ti fano la sinfonia albanesa, intanto che tuti i altri stromenti, ti fano un barillio del diabo, che manco lagovernia, peril dicoro del mondo chelè sta nel galignero e che un riva a ferrare il lit-notif, chelè cuelo del busse-viamo, chelè vole cabarre con cueta baldoria, o gozzo-vilia, cola cui cuete miçi dicco il suvo consaveuto

Vicio Proletario

ALFAIATARIA Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto

Di **Antonio Mosca** Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Rua 15 de Novembro 52, soba.

Chapelaria e Fabrica de Bonets di Gazzetti Aristodemo

Boneta de snaha - Bonets para homens, meninas e meninas - Concertam-se guarda ehuvas colocam-se capas de seda ou de qualquer outra qualidade, reformam-se cuspeus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A - S. PAULO

Telefone, centr. 3336

Fabrica de Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabrica e officina: **Rua Tupy, 59**

Si riparano e si riformano pianoforti vecchi. Qualità pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti

Accordi 100000

Telefone Cidade 2262

FARMACIA AUREA

Droghe pure - Prodotti Chimici e Farmaceutici, nazionali e stranieri - Omopatia - Servizio scrupoloso - sotto l'abile direzione del farmacista

Settimio Lanzolotti

Si fanno iniezioni. Consulte mediche, gratuita ai poveri, dalle ore 10 alle 11 - Si apre a qualunque ora della notte - Prezzi moderati - R. Cons. Raimbo, 122 - Tel. Av. 1165

AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio - e Fabrica di Biscotti -

Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12

Telefono, 21-15 Cidade

Succursale: Rua Duque de Caxias, 37

Telef. 305 - S. PAULO

Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI

Di fronte alla

Stazione della Luce

S. PAULO

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'ava nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti. - Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie merose. - Per famiglia: Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - **OLINTO BARBERI** - Rua Paraiso, 25 - S. Paulo

Telefono, 158 Avenida.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla **CASA YPIRANGUINIA**, perché farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.

Rua Quint. Bocayuva, 37

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio - Rimesse

Fabrica de Placas Esmaltadas

de Metal

OFFICINA DE GRAVURAS

Carimbos de Metal e Borracha

Medalhas e Distinctivos

Falehi, Mareucci & C.

Rua Fior. de Abru 6 - Telef. 5458 Ctr.

Manteiga Trevo

la migliore

New-York Alfaiataria **VINCENZO PAGANO**

Stoffe inglesi - Taglie irrepreussibile

Confezione accurata - Prezzi onestissimi

Rua Libero Badaró N. 45 (sob.) Telef. Central 5111 - S. PAULO

negoziante-sarto

LEGNAME

DRESSO l'Amministrazione del "Pasquino" - rua 25 de Março, 15 - si vende il legname che ha servito per l'imballaggio di diverse macchine teste giunte, e molti cassoni.

Il legname è ottimo.

LUCIBELLO

A casa de placas da Rua General Carneiro N. 6 mudou-se para a Fabrica Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 80 (Casa propria) perto do Largo S. Francisco.

Casa Fundada em 1898

Telephone, Central, 2849 - Telegrammas LUCIBELLO

ISTITUTO EDITORIALE ITALIANO - Milano

Deposito in S. Paolo presso la Libreria del "Pasquino"

Rua 25 de Março, 15 e presso lo Stab. Musicale A. Di Franco

Sono arrivate le seguenti opere:

Storia Illustrata della Guerra d'Italia

Si compone di 24 volumi rilegati in tela, di 200 pagine, con numerose tavole illustrate fuori testo, carte geografiche, ecc., ecc.

I più preziosi documenti, le più ardenti polemiche, le figure più nobili, gli episodi più eloquenti dell'eroismo e del valore italiano, tutto è in questi volumi amorosamente raccolto per essere consacrato alla posterità, esempio imperituro per le generazioni future dell'ineguagliabile valore della nostra stirpe.

Elenco dei volumi:

- Vol. I. — Le origini etno-raziali (Da Campotornio alla Triplice).
- Vol. II. — L'Italia incatenata (I 25 anni dell'alleanza con l'Austria).
- Vol. III. — La nebbia sulla nazione (La neutralità dichiarata).
- Vol. IV. — L'incubo (I pericoli della neutralità).
- Vol. V. — I Veggenti (L'orientazione dei partiti).
- Vol. VI. — Un popolo sfidato (Le provocazioni austriache).
- Vol. VII. — Gli intellettuali (Verso l'intervento).
- Vol. VIII. — Le nostre terre (Dal Brennero alla Dalmazia).
- Vol. IX. — Il mare nostro (Il dominio dell'Adriatico).
- Vol. X. — La calata dei prussiani (Gli Invitati straordinari).
- Vol. XI. — La tesi neutralista.
- Vol. XII. — La fiammata (Tre giorni di passione).
- Vol. XIII. — Gli eredi di Macchiavelli (La preparazione diplomatica).
- Vol. XIV. — L'Italia in piedi (La guerra dichiarata).
- Vol. XV. — L'inizio delle ostilità.
- Vol. XVI. — Il primo anno di guerra.
- Vol. XVII. — I condottieri politici.
- Vol. XVIII. — Il popolo guerriero.
- Vol. XIX. — L'avvento del Ministero Nazionale.
- Vol. XXI. — Le battaglie sull'Isone.
- Vol. XXII. — La Patria violata.
- Vol. XXIII. — La suprema resistenza.
- Vol. XXIV. — Il trionfale epilogo.

L'opera composta di 24 grandi volumi rilegati in tela è posta in vendita al prezzo di

55\$000 - Interno 65\$000

Storia Illustrata della Guerra Mondiale

L'Istituto Editoriale Italiano, prima fra tutte le Case Editoriali del mondo, ha presentato al pubblico, con inoppugnabile serietà di criteri, in modo organico, e con mezzi poderosi, quest'opera senza esempi.

Ne è autore uno dei più eminenti scrittori nostri: Vico Mantegazza.

La conoscenza profonda che egli ha degli uomini, degli interessi e degli avvenimenti che provocarono la titanica tragedia, conferiscono alla grandiosa pubblicazione una serietà e una portata non inferiore alla grande aspettativa acuita.

Le note militari e navali che accompagnano ogni volume sono dovute a scrittori di cose militari di incontestata fama: al colonnello Barone, che fu per parecchi anni professore alla Scuola di guerra, al generale Carlo Corsi, i cui scritti durante la guerra furono apprezzatissimi non solo in Italia, ma anche all'estero, dove le più reputate riviste militari han fatto a gara per averlo fra i loro collaboratori, e al contrammiraglio Bravetta, che è certamente il più autorevole fra i nostri scrittori di cose navali.

La Storia ill. della Guerra Mondiale si compone di 12 vol. Ogni volume è stampato in ottavo, su carta bellissima, con le testate e gli "occhietti" in rosso antico; si compone di circa 400 pagine ed è adorno di ben 32 grandi illustrazioni fuori testo, le quali gareggiano per nitidezza con le più preziose acquaforti.

La rilegatura, in cuoio scolpito ed eseguita da maestranze di artisti, reca sul dorso, a sbalzo, la snella ed incitante figura del guerriero di Legnano: sul quadrante, una spada impugnata da una mano di ferro guizza tra le fiamme di cinabro.

La colossale opera, perenne monumento grafico, ricordo solenne e inconfutabile di un avvenimento quale il mondo non vide mai e — speriamo — non potrà più mai vedere, diverrà, non v'ha dubbio, rara e preziosa col tempo.

Certo, ognuno vorrà possedere l'opera grandiosa, testimonia e ricordo imperituro di un evento che nel tempo chiuderà un'era per aprirne una nuova.

A ferite rimarginate — ora che la pace è conclusa, — noi sfoglieremo un giorno, con orgoglio, nella grande serenità riconquistata, le pagine e le incisioni di quest'opera unica, che lasceremo alle nuove generazioni come una inuguagliabile eredità.

Elenco dei 12 volumi:

- Vol. I. - L'Austria-Ungaria e la grande Serbia. — Vol. II. - L'Italia e la Triplice Alleanza — L'invasione del Belgio. — Vol. III. - La difesa della Francia. — Vol. IV. - La Russia in armi. — Vol. V. - La gran Bretagna in guerra. — Vol. VI. - La Turchia — Lo sciocco di suo Impero. — Vol. VII. - L'intervento dell'Italia. — Vol. VIII. - L'altra sponda — Il dominio dell'Adriatico. — Vol. IX. - L'assedio di due Imperi — La lotta su tutti i fronti. — Vol. X. - Gli Stati Uniti alla difesa dell'Europa — Lo sciocco della Russia. — Vol. XI. - I popoli risorti — La fase finale. — Vol. XII. - La Nuova Europa — La Pace.

L'opera composta di 12 grandi volumi rilegati in cuoio sarà posta in vendita al prezzo di

120\$000-Interno 130\$000

Le ordinazioni dall'Interno devono essere dirette all'Amm. del "Pasquino",
Rua 25 de Março, 15 - Caixas Postaes 927 e "2 T" - Telephone, Central 2741 - S. PAULO

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del
PIEMONTE

Barbera finissimo spumante — Grignolino — Brachetto
Barolo — Barbaresco — Nebiolo — Moscato di Canelli
Fresca — Bianco Secco
VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI
Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5003 - S. PAULO

.: Deposito di Generi Alimentari .:
ESTERI E NAZIONALI
Vincenzo Giordano & C.

Importatori

Specialità Manteiga marca AGUIA - Vini fini
da pasto Italiani e Argentini - Salami
Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine
di frutta - Frutta secche - Legumi - Mostarde, ecc.
R. S. Ephigenia, 07-A - Tel. 2749 CID. - Casella 1655 - S. PAULO - Mercado Libero
- Baracca 700 -

“Companhia União dos Refinadores”
S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero

— marca “UNIÃO” —

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

Casa di Mobili “Goldstein”

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli
stili e qualità. Letti di ferro semplici
e smaltati. Materasserie. - Tap.
pezzeria, stoviglie, utensili
per cucina e altri arti-
coli concernenti a
questo ramo

Jacob Goldstein

Prezzi ragionevoli
e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione
degli'interessi senza compromesso di compra
Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84

Il ritrovo
degli italiani
in SANTOS

E' IL GRANDE

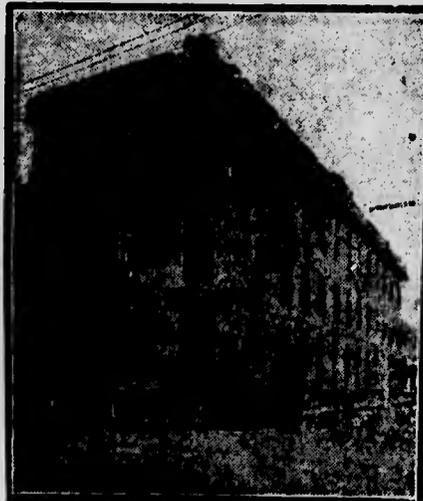
Hotel Washington

- DI -

Giuseppe Lauriti

Tutto il “confort” moderno
Servizio di “Restaurant”
di prim'ordine

Praca da Republica 68 - Telef. 419
Dirimpetto alla Dogana



◊ Fabbrica di Calzature per Uomo ◊
A. Colamarino

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con soles di “Neolin”
Eleganza - Perfezione - Economia

Avenida S. João N. 103

Telefono, Cidade 3654 — SAN PAULO

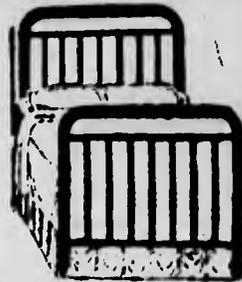


“A CAMA VICTOR”

-- Fabbrica di letti di ferro e materassi -
Reti di fili di ferro, sedie, lavabi, culle e
altri articoli congeneri

Vittorio Coppola & Co.
IMPORTATORI

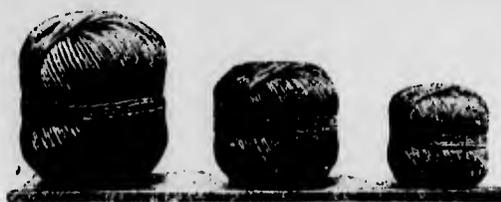
Rua Brig. Tobias, 102-B-C - Caixa 1522 - S. Paulo
Telefono 5183 (centra)



BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni
grossezze si trovano in grande stock e a
prezzi moderati, soltanto presso la --

CASA DELLE MINUTEZZE dei
FRATELLI DEL GUERRA



Rua Florêncio de Abreu, 127-128-131 - Telef. 2832 cont. - S. Paulo

Vicente Lattuchella

Negoziante-Sarto

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado)

Telefone, 4353 Central

S. PAULO

A. TRACANELLA

Spelitioniere della dogana di Santos - Imbarchi - rispeditzioni - ritiro di diepacel.

Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori

David Campari e Comp. di Milano

S. Paulo - Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Tel. 3247 Cent. - Casella, 103

Santos - Rua Senador Feljo; 35 - Telefono 2248 Central Casella Postale, 59

Telegrammi - TRACANELLA

Casa Umberto Rocco

Rua Gen. Carneiro, 85

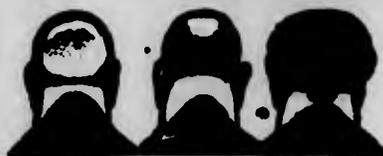
Tel.: Contr. 3000 - Caixa, 1181

GIOIELLERIA E OREFICERIA

Completo assortimento di orologi di qualunque marca - Gioie - Metalli - Pietre preziose e articoli per "mascales". - Al massimo buon mercato

IL "PILOGENIO"

Utilissimo in qualunque caso



Distrusione della barba

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. - Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continino a cadere. - Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di toeietta

Pílogenio sempre Pílogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

= Pieri & Belli =

Rua 25 de Março, N. 93

Casella Postale, 681 - Telefono: Central, 343

Importatori di generi alimentari - Specialità in prodotti italiani - Stock permanente dell'insuperabile olio di pura oliva **BERTOLLI** e dei vini della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti - Estratto di Pomodoro "Bertolli". - Formaggi romano e parmigiano - Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino chinato **Gambaretta**.



Figurini per il nostro clima

Le stagioni del Brasile non comportano figurini stranieri, e per il bene della salute e dell'eleganza femminile, esigono figurini speciali; i migliori del genere sono:

- «Brazil-Moda», per famiglie e serie 3.000
- «La Brasileira Chic», ed. di vestiti o cappelli 3.000
- «Album des Familias», 500 modelli variati. 2.500
- «Trajes Infantis», artisticamente coloriti 5.000
- «O Bordado Moderno», mensile; abbon. annuo 7.000

Elegantissime edizioni della **Emp. Lilla Ed. Imb.** - Rua Libero Badaró, 101 e 101-A. - Richieste a mezzo del telef. central-3130 o al vostro rivenditore.

Giovanni Russo

SARTO

Rua da Moóca, 9

S. PAULO

Marmoraria Tavolaro Fondata nel 1894

M. TAVOLARO

Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori. Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Esposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Excolação, 98 - Telefono. Cidade, 1167 - Casella Postale, 867

All'Emporio MONTECATINI Large de Aroucho

(Esquina Vieira de Carvalho) 1

Deposito delle seguenti acque: Montecatini - Regina Margherita - Telluccio e

Sali di Montecatini in vetri

Tutto importato direttamente da **Giulio Benvenuti** TELEFONO, Cidade 6886

Visitate l'Emporio **MONTECATINI**!!

Cappelleria "Santa Theresa" NICOLA BASILE

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá, Chile e Cipó con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

TINTORIA MARTELLO

Galeria de Crystal N. 15 - Telefono, 2440 Central
N. 102 Avenida Rangei Pestana N. 102 - Telefono, Braz-810
Avenida S. João, 157 - Telefono, cidade 6851



Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Chile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

- CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI -

1921 - ALMANACCO DE "O PENSAMENTO" - 1921

E' già in vendita l'Almanacco d'«O Pensamento». Contiene: Giorni felici e infelici dell'anno — Per diventare Fekiro, Predizioni mensili e cambiamenti del tempo. — Magia Pratica (formola per ottenere successo in tutto. — Grafologia delle ragazze, arte di conoscere rapidamente qualunque persona, se è onesta o no, o come si può fare un matrimonio in piena armonia. — Visioni nel cristallo. — Arte di dominare persone, e animali feroci. Il segreto dei domatori e il modo di acquistare dominio sugli uomini. — L'incanto delle pietre preziose, loro valore, per attrarre le buone influenze, loro utilità come fonte di felicità. Al commercio indica le epoche del rialzo e del ribasso dei più importanti generi del Paese e dell'Estero. rialzo e ribasso del cambio Indica i mesi in cui avviene. — Oroscopo per il 1921: principali avvenimenti mondiali, annunziati per la Astrologia. — Prezzi 1 vol. 2\$000. per posta 2\$300 - 10 vol. 12\$000. per la posta 1\$800. - Richieste alla Libreria d'«O Pensamento», Rua Rodrigo Silva, 40 - S. Paulo.

FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^A GENOVA

UNICI CONCESSIONARI PER L'AMERICA DEL NORD

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRILE

LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

Contro i
CATARRI e la

TOSSE

☞ Influenza - Raucedini - Gorgolite - Bronchiti - Polmoniti ☞

Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Agenti generali: Pasquale Barberis & Comp. S. PAULO

Largo S. Bento, 5-A — Telefono, Central 486 — Casella postale, 229

FOOT-BALLERS E PARTIGIANI

Caramelle "Bandeirinhas" premiate

(MARCA REGISTRATA)

In vendita ovunque, trovandovi i signori consumatori belli distintivi reclame di tutti i clubs affiliati all'Associazione Paulista di Sports Athletici. - Ai collezionisti degli involucri offriamo premi di valore ad uso sportivo, non essendovi limite di numero alcuno, in modo che facilmente si ottengono le collezioni complete. - Provate e verificherete essere questa marca la migliore esistente sul mercato. Preferita dagli sportivi e partigiani. Realità nei premi - Le vere favorite.

Companhia Italo-Brasileira de Industrias e Commercio
Rua Deocleziana, 15 - Telefono Cidade, 1554 - Casella Postale, 738 - S. PAULO

FUMATE

Sudan Grosso

E

Sudan Extra

C. Sammartino

Negoziante, sarto

Rua Alvarez Penteado, 32 - Telefono: Central, 1146 - Caixa, 985



Grande Fabbrica di Bigliardi Casa Blois

Patente di legno privilegiata col n. 4351
Tutti di qualunque fattura e stesori per le
fabbriche di tessuti.

Rua dos Coqueiros, 48 - Telefono 1336 Cd. - S. PAULO

Piani 'Hamilton' - Sono i più resistenti per il clima del Brasile - Prezzi convenienti

Musica - di tutte le edizioni il maggior "stock" della piazza. Successi internazionali.

Rolo - per autopiani delle migliori fabbriche. Deposito della collezione "Planauto"

Strumenti - corde, accessori, pagliette, isolatori. - Chitarre superiori.

Non fate i vostri acquisti, senza prima visitare o scrivere al

Grande Stabilimento Musicale "Sotero de Souza"

CAMPASSI & GAMIN

Succursale della C. E. M. B.

Rua Libero Badaró, 135 - Casella, 186 - S. Paulo

EMILIO BASILE

Rua S. Caetano, 124 - S. Paulo

TELEPHONO CIDADE, 3912

— IMPORTATORE —

Giocattoli - Bigiotterie Turaccioli - Bottiglie e bicchieri
Droghe - Essenze - Minutezze in generale

Specialità in **Armoniche - Organetti per bambini e**

BAMBOLE TEDESCHE

— Sono ai rivenditori —

Cia. Ind. e Merc.

CASA FRACALANZA

Sede: Rua Piratininga N. 92 - S. PAULO

Fabbricazione di scope, spazzole, ceste ecc. - Commercio di prodotti nazionali e d'importazione

Agenzia e fabbrica in Ribeirão Preto

Filiali in Rio de Janeiro - Rua S. Pedro, 124 con fabbricazione di cappelli di paglia e commercio di prodotti nazionali e d'importazione.

Filiali in Porto Alegre - Rua Voluntarios da Patria, 393 - e Agenzie in Caxias, Carlos Barbosa e Garibaldi.

Fabbrica in Caxias di oggetti di metallo per finimenti

Stabilimenti vinicoli in Caxias, Carlos Barbosa e Garibaldi.

Fabbricazione di cappelli di paglia, corda, scope, spazzole ecc. in Garibaldi e Carlos Barboza.

Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Indiana

Atteso dal Plata il 7 settembre, partirà da Santos dopo l'indispensabile sosta per Bahia, Barcellona e Genova.

Re Vittorio

Atteso dal Plata il 15 settembre partirà da Santos, dopo l'indispensabile sosta, per GENOVA.

PROSSIME PARTENZE PER L'EUROPA

Pssa. Mafalda, 4 ottobre da Rio
Re Vittorio, 15 settembre da Santos

Indiana, 25 novembre
Pssa. Mafalda, 5 dicembre, da Rio.

Passaggi di 3.a classe: per l'Europa, dollari 84 sul "Principessa Mafalda"; dollari 82 sul "Re Vittorio"; dollari 74 sul "Indiana", più le imposte. Per il Plata 1054000 Inchiuse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAULO E SANTOS:

F. Matarazzo & C.^{ia}

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier de Silveira, 128

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia-America" Società di Imprese Marittime

Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 2-4-6

ELETTRO-MECCANICA

di Thomas Bastie & Irmão

Rua Libero Dalari, 211 (angolo José Bonifácio)
Telef. 3626 centr. - S. PAULO

Completo assortimento di materiali per av-
volgimento di qualunque macchina elettrica.
Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici,
dinami, alternatori e trasformatori elettrici di
alta e bassa tensione. Riparazioni di qualun-
que apparecchio elettrico - Comproni e
venditori motori, dinami, di qualunque fabbrica.



CONKLIN'S

E' l'ideale, il non plus ultra delle
Penne Stilografiche

Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica
NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA



A TITOLO DI RECLAME una per 135000 - Franco di porto
Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Telefono N. 622
Caixa 865
VINCENZO MURANO - S. PAULO

A Scafone & Irmãos

Industriali e Importatori

Fabbrica di sapone **Metropole**

Rua Agostinho Gomey, 266 - Ypiranga - Telefono, Cambucy - 104
Ufficio: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telefono - Central 5326
Armasem: Estação Ypiranga - Caixa Postal, 1301

SALVATORE MAGLIANO

SARTO

Nuova rimessa di stoffe inglesi
dalla Ditta G. C. DICKINSON e Comp.

Rua Boa Vista, 23 (sobr.) - Tel.: Centr. 2318 - S. PAULO

FALDINI
con 500 metri

In tutte le case
che hanno viaggiatori
Unico depositario:

Vianello Attilio

Caixa Postal, 551
- S. PAULO -



Casa Azul

Olio, Vernici, Acqua
di ragia e Tinte pre-
parate di varie marche.

Cremonini & Ceccherini

Depositari della rinomatissima tinta **SOLIDOL**

Liquido trasparente per pareti - Bianco per prima mano N. 0
Bianco matto N. 1 - Bianco brillante N. 2

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro -
Insegne - Tavollette - Annunci - I-
serzioni su vetrine - Annunci lumi-
nosi - "Placche-Specchi" per reclame -
Chiedete preventivi e "croquis" alla
Rua Quintino Bocayuva, 78 - Te-
lefono 4028 centr. - Caixa 1244 - S. PAULO

OFFICINA RUSSO

Restaurant Romagnolo

Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Birra di
ogni qualità - Specialità in Tegliatelle casalinghe - Colazioni a prezzi a domicilio

PREZZI MODICI

Rua do Seminario, 14 - Telefono. 1966 cid. - S. Paulo

Al Calzolari e Negozianti di Calzari

Io sottoscritto avviso la mia clientela che ho
trasferito la sede della mia FABBRICA DI
FORME per il numero 13 della stessa Rua
Florenco de Abreu, dove aveva già sede
precedentemente a pochi passi dalla sede nuova.
Nel mio stabilimento attenderò sempre con
l'usata puntualità, le ordinazioni della mia
clientela.

GIOVANNI FERRO.

Avv. Benjamin Meta

Consulte: dalle 8 alle 11 e dalle 13 alle 17
Rua Direita, 14 - Sala 8 - Tel.: Cent. 5419
Ha rappresentanti legali a Rio de Janeiro,
Buenos Aires, Parigi e Lisbona. Assume li-
quidazioni commerciali e testamentarie tanto
in Brasile come nell'Argentina, nel Portogallo
ed in Francia. Tratta qualsiasi questione di
diritto civile, commerciale e criminale. Consul-
tazioni: 20\$000. Residenza: Tel. Avenida 773

Ao Leão de Ouro - SARTORIA - Ippolito

Importazio-
ne diretta,
Specialità
in abiti su
misura
Telef. 2126
Central
S. PAULO
Rua S. Bento N. 7-a - Sobr.



CALZOLAI



Prima
di fare
acqui-
sti di
forme

per SCARPE visitate la fabbrica E.
GRIMALDI - RUA FLORENCO
DE ABREU, 134 - ove troverete un va-
sto "stock" di modelli moderni per qualun-
que ordinazione di FORME.



Grande Fabbrica di Macchine l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini - Vendita a rate
mensili - Si vende olio,
aghi, Pezzi di ricambio
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobilo de Gerardi

R. Quint. Bocayuva 64
Telef. 479 centr.
S. PAULO

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO
PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

Calzolari!

CEROTINA - E' il miglior luci-
do per scarpe nere e di colore,
assolutamente innocuo al cuoio.

OTTO SCHUETZE

Large da Memoria, N. 9

: TELEFONO. CENTRAL 3399 :



SAN PAOLO (Brasile)

Cerotina

E' da preferirsi a qualunque al-
tra crema, perchè, oltre a dare
alle calzature un lucido non co-
mune e durevole, è di grande
vantaggio per i calzolari nel lu-
strare tacchi e soles, istanta-
neamente e con poca fatica. :

<p>Dott. G. A. Pansardi degli Ospedali di Napoli e Parigi Vie Urinarie - Sifilide e Pelle Rua Libero Badaró, 67 (sobr.) Telef. Centr. 1151 dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17</p>	<p>Dottor Nicola Popi CHIRURGO-DENTISTA Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: Rue Alvaros Penteado, n. 1 (Largo Misericordia) dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 15</p>	<p>Dott. Matteo Pannain Chirurgo-Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenze Portoghesi Specialista della cura delle Piorrea Alveolar (denti che si muovono) Rua Libero Badaró, 120 (sobrado) Telefono. 5140-Central</p>	<p>Dott. B. Rubbo Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. AVENIDA RANGEL PESTANA, 124 Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1675-Braz</p>
--	--	--	---

Dott. Giuseppe Farano
del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità.
Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti — Operazioni — Malattie delle signore — Parti. — Consultorio: Rua José Bonifacio, 34 - Consulto: Dalle ore 2 alle 4 — Telefono. 1626 - central

Dott. Carlo Mauro
Medico e Operatore
Chirurgia — Malattie delle Signore
Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade

Dr. Prof. G. BRUNETTI
Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
Largo Sete de Setembro, 2
Telefono, Central 4226

Medicina e Chirurgia Generale
Dott. V. Graziano
delle Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Ex-assistente di clinica chirurgica delle Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.
Resid.: Rua de Liberdade, 16 - Tel. 2284 centr.
Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2325 centr.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e Chirurgia generale
Laureato per le Facoltà di Medicina di Bahia. Con lunga pratica di ospedali. Tretta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.
Consultorio: Rua S. João, n. 47
Telefono, 4528-Central—Dalle 14 alle 17—
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico delle R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Metattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cure delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. - Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 153-Braz.

Dott. Marcello Bilano
Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale. Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7
Telefono, 207 Avenida
Consultorio: Rua Boa Vista, 28
Telefono, 1088 Central

Laboratorio d'analisi
del dott. Jesuino Maciel
R. Libero Badaró, 53
Tel.: Central 5139

Con lunga pratica nell'antico "Istituto Pastern", di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
Reazione di Wassermann e autovacini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e tremmenti istologici.
Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Dott. Giuseppe Tesi
delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I".
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e Chirurgia in generale
Consultorio: Rua Barão Ilapetininga 7
dalle 10 alle 12, dalle 2 alle 4, Tel. 4055 cidade

Dott. Roberto Gomes Caldas
Specialista per le malattie dei bambini
Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane
Residenza e Consultorio:
Rua Major Quedinho, 7 - Tel. 5403-cid.

CLINICA OCCULISTICA - per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci — Direttori:
Prof. Dott. Alberto Benedetti
Prof. Dott. Annibale Fencaltea
dell'Ospedale Umberto I
Rua Dr. Felício, 12, dell'1 alle 4 pomeridiane
Telefono 2344 - Caixa Postal 1010

Dr. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Ex-interno di R. Osped. Riuniti di S. Chiara in Pisa. - Abilitato per titoli della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Dell'Ospedale Umberto I. - MEDICINA e CHIRURGIA — PARTI. Malattie delle signore e dei bambini. Malattie veneree e sifilitiche
Rua Amélia, 23-A (angolo r. S. Costanzo) Tel. Cid. 6151
dalle ore 7 alle 8 e dalle 2 alle 5

Prof. Dott. A. Carini
Professore nella Facoltà di Medicina
Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche
86 — Rua Aurora — 86
Telefono Cidade, 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Assistenza a Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)
Prof. GUARNERI e Dottori RAIA e D. RAFFAELE PICERNI
Medicina - Chirurgia - Malattie delle Signore - Parti - Roggi X - Mezzo e Elettroterapia
Rua Bar. de Itapetininga, 10 - Tel. 5179 cid. - Caixa. 1377 - S. Paulo
Si attende a qualunque chiamata sia di notte che di giorno, con la maggiore sollecitudine.

Prof. Dr. Cav. G. Defino
Professora di Dermatologia e Sifilografia nelle R. Università di Napoli
Specialista per le malattie della Pelle — Sifilitiche e Urinarie
Malattie delle Signore.
Consultorio: Ladeira S. João, 14, dalle 14 alle 16 - Tel. Cidade 4008.
Per le Signore esclusivamente dalle 4 alle 5 pomeridiane.

Dottor Pasquale Sinigalli
CHIRURGO-DENTISTA
Malattie della bocca—Lavori sistemati nord-americano.
Specialità in bridge-works e dentiere estetiche, massima estetica e durabilità.
Avenida S. João, 23 — Telef.: Central 2258
Consulto: dalle ore 8 alle 17

Dott. Antonio Rondino
Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dell'Accademia di Medicina di Parigi.
Consultorio:
32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 - Telef.: Cid. 5319

Dr. Giuseppe Barbato
Chirurgo-Dentista
Specialista per le malattie della bocca e dei denti
Esegua qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Telefono, Central 5909

Dottor WORMS
DENTISTA
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702
Accette pagamenti e rete mensili
Rua Major Sertorio N. 87
S. PAULO

Laboratorio Specialità in reazioni di Wassermann Wassermannouchise
di Analisi
Esami completi di sangue, urina, feci, opuri, succo gastrico, pelle, peli, pus, ulcere, latte, liquidi patologici, tumori, ciera-reazioni, ecc.
e ricerche cliniche
Rua Quintino Bocayava, 36-A - aperto dalle 8 1/2 alle 5 p. - Telefono: 425 central
Dr. LUIZ MIGLIANO
Medico - Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz
Residenza: Rua Lavapés, 182 - Tel.: Central-2168

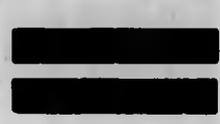
Dott. Salvatore Pepe
DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri —:
Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35
Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9 (sobr.)
dirimpetto al Teatro Municipale
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16
TELEFONO, 4896 CIDADE S. PAULO

Dr. Bologna Bologna
Medicina e chirurgia in generale
Malattie dei bambini
Cons.: R. Boa Vista, 58 - Tel. Centr. 2696
dalle ore 10 alle 12
Res.: R. Palmeiras, 93 - Tel. Cid. 2148

Dr. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli.
Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi
Rua da Liberdade, 88 (sobr.)
dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045

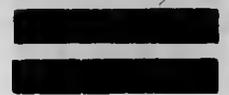
Dott. Alfredo Poci
Chirurgo dell'Ospedale di Carità del Braz
Operazioni di ernie, appendicite, emorroidi, idrocele, varicocele, verice, utero ed annessi, ecc., con processi moderni e senza cloroformio. - Consultorio: Rue Alvaros Penteado, n. 1 - dalle ore 1 alle 3 - Telefono Central 5004 - Residenza: Telefono Central 5134.

Dott. Antonio Mussumeci
CHIRURGO-DENTISTA
Consultorio:
Largo Guanabara, 1



DIFI

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes



VOLETE LA SALUTE ?



Bevete

Nell'interesse della vostra salute esigete

Ferro-China

— GENUINO —

BISLERI

di FELICE BISLERI & C.
di MILANO

la cui firma é riprodotta
sull'etichetta e sul colla-
rino che avvolge
la capsula ::::

Rifiutate le imitazioni sempre
dannose e spesso nocive.

Domandate sempre

Ferro-China Bisleri

Concessionaria, la Ditta Paganini, Villani & C. - Milano

Agenti: V. MONZINI & C. - S. Paulo e Rio.

SALI NATURALI PURGATIVI

DELLE R. R. TERME DI

MONTECATINI

Non irritanti. Curano stomaco, fegato ed intestini

In vendita presso tutte le buone Farmacie e Drogherie